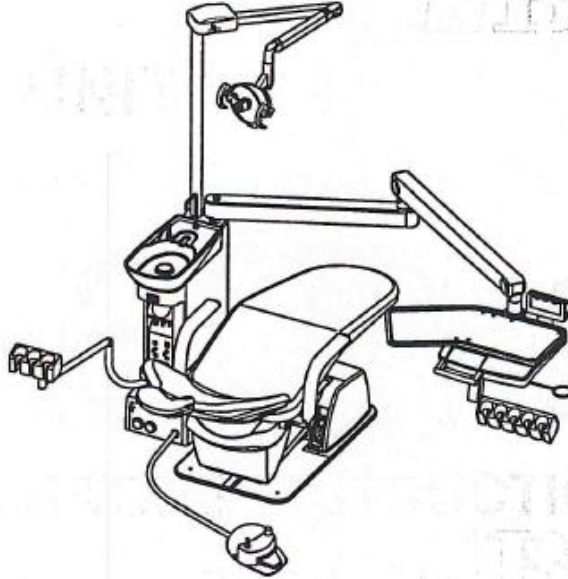


DENTAL ÜNİT

CLESTA eIII

KULLANMA TALİMATLARI



TAKARA BELMONT ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

- **Lütfen düzgün bir kullanım sağlamak için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kullanım kılavuzunun okumadan ürünün kullanımı kazaya sebebiyet verebilir.**
- **Montaj tamamlandıktan sonra bu kullanım kılavuzunu gelecekteki bakım için ürünün yanından ayırmayınız. İhtiyaç duydukça bu kılavuza başvurunuz.**
- **Bu Kılavuz veya ürünle ilgili sorularınız varsa lütfen bizimle iletişime geçiniz. Eğer kılavuz okunmaz durumda veya kayıp ise lütfen bayiniz ile iletişime geçerek yenisini talep ediniz.**
- **Montaj sadece yetkili personel tarafından yapılabilmektedir. Kullanma kılavuzundaki kullanma talimatlarına uyunuz.**

Elektromanyetik Uyumluluk

- Geçerli standartlar: EN 60601-1-2:2007/AC:2010
- Bu ürün EN 60601-1-2:2007/AC:2010 Elektromanyetik Uyumluluk Standardına uymaktadır.



İÇERİK

	Sayfa
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	1-5
DIŞARIYA AKITMA UYGULAMASI.....	6
GENEL BAKIŞ VE ANA BİLEŞENLER.....	7
KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI.....	9-18
1. DOKTOR ÜNİTESİ BÖLÜMÜ.....	9
2. PEDAL.....	14
3. TÜKÜRÜK HOKKASI ÜNİTESİ BÖLÜMÜ.....	15
4. HİZMET KUTUSU BÖLÜMÜ.....	18
ÇALIŞMA DURDURMA FONKSİYONU.....	18
PARÇALARIN AYARLANMASI.....	19-20
1. DOKTOR ÜNİTESİ BÖLÜMÜ.....	19
2. TÜKÜRÜK HOKKASI ÜNİTESİ BÖLÜMÜ.....	19
3. HİZMET KUTUSU BÖLÜMÜ.....	20
ÖZEN VE BAKIM.....	21-27
1. DOKTOR ÜNİTESİ BÖLÜMÜ.....	21
2. TÜKÜRÜK HOKKASI BÖLÜMÜ.....	24
3. HİZMET KUTUSU BÖLÜMÜ.....	27
4. ÜRÜN DIŞ GÖRÜNÜŞÜ.....	27
ŞARTNAMELER.....	28
ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK.....	29-31
UYUMLU EL ALETLERİ LİSTESİ.....	31
UYUMLU SANDALYELER LİSTESİ.....	31
ONARIM İSTEMEDEN ÖNCE.....	32
SAKLAMA YÖNTEMİ.....	33
BAKIM VE MUAYENE.....	34-36

Ürünün Kullanım Amacı

Bu ürün tanılar, tedaviler ve diş hekimliğinin ilgili prosedürleri için özel kullanım amacıyla üretilmiş aktif tedavi edici bir cihazdır.

Bu ürün diş hekimleri tarafından veya diş hekimi personeli tarafından diş hekiminin denetimi altında kullanılmalı veya tutulmalıdır.

Bu diş hekimleri ve diş hekimi personeli hastalara bu ürüne yaklaşırken ve ondan ayrılırken talimat vermeli ve/veya yardımcı olmalıdır.

Hastalara eğitilmedikleri takdirde ürünü çalıştırma veya tutma izni verilmemelidir.

Bu ürün hava türbini ve/veya motoru, kazıyıcı, vb. gibi el aletleri ile birlikte tedarik edilmektedir.

El Aletlerinin Uyumluluğu

Bu ünite ile uyumlu olan el aletler listesinde verilen (sayfa 31) el aletlerini kullanınız.

Sandalye Uyumluluğu

Bu ünite uyumlu olan sandalyeler listesinde tanımlanan sandalye ile birleştirilmelidir (sayfa 31).

Önemli Notlar

Sorun olması halinde lütfen Takara Belmont ofisleriyle veya bayilerinizle iletişime geçiniz.

Sökmeyiniz veya onarmaya çalışmayınız.

Sökme, onarım veya modifikasyonlar anormal çalışma veya kazalara sebebiyet verebilmektedir.

Cihazın İmha Edilmesi Halinde

Ünite imha edilirken mevcut tüm geçerli düzenlemelere ve yerel yasalara uygun bir şekilde imha ediniz.

Avrupa Birliği alanında bu ürün için AB Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yönergesi (WEEE) uygulanmaktadır. Bu yönergede çevreye duyarlı geri dönüşüm/bırakma zorunludur.

Atık Malzemenin İmha Edilmesi

Amalgam imha edeceğiniz zaman lütfen özel bir yüklenici talebinde bulununuz.

SEMBOLLER

Bu kılavuzda Clesta eIII etiketlerinin, kontrol panelinin üzerinde aşağıda verilen semboller kullanılmaktadır. Her bir sembolün anlamını tasdik ediniz.

	Koruyucu topraklama (topraklama)		Açık (güç)		Kapalı (güç)	~	Alternatif akım
LP	Sandalye son pozisyonu	0	Sandalye otomatik geri dönme	1	Sandalye önceki1	2	Sandalye önceki2
	Sandalye manuel kontrolü	↑	Sandalyeyi yükseltmek için	↶	Arkılığı yaslamak için	↓	Sandalyeyi alçaltmak için
↷	Arkılığı yükseltmek için		Haznenin dışarıya akması		Bardak doldurucu		Şırınga
	Dış lambası seçim anahtarı		Hizmet çıkışı (Su)		Hizmet çıkışı (hava)		Su ısıtıcısı
W	Su	A	Hava		Kullanma kılavuzu/kitapçığının a başvurunuz	SN	Seri numarası
	İmalatçı		İmalat tarihi		Avrupa toplumundaki yetkili temsilci		Dikkat “uyarı, dikkat veya tehlike olasılığı” anlamına gelmektedir
	Elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama		Otoklav Sembolü Bileşen üzerindeki bu sembol bileşenin otoklavda maksimum 135°C 'de sterilize edilebileceği anlamına gelmektedir		B Tipi Uygulamalı parçalar		İyonizan olmayan radyasyon

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

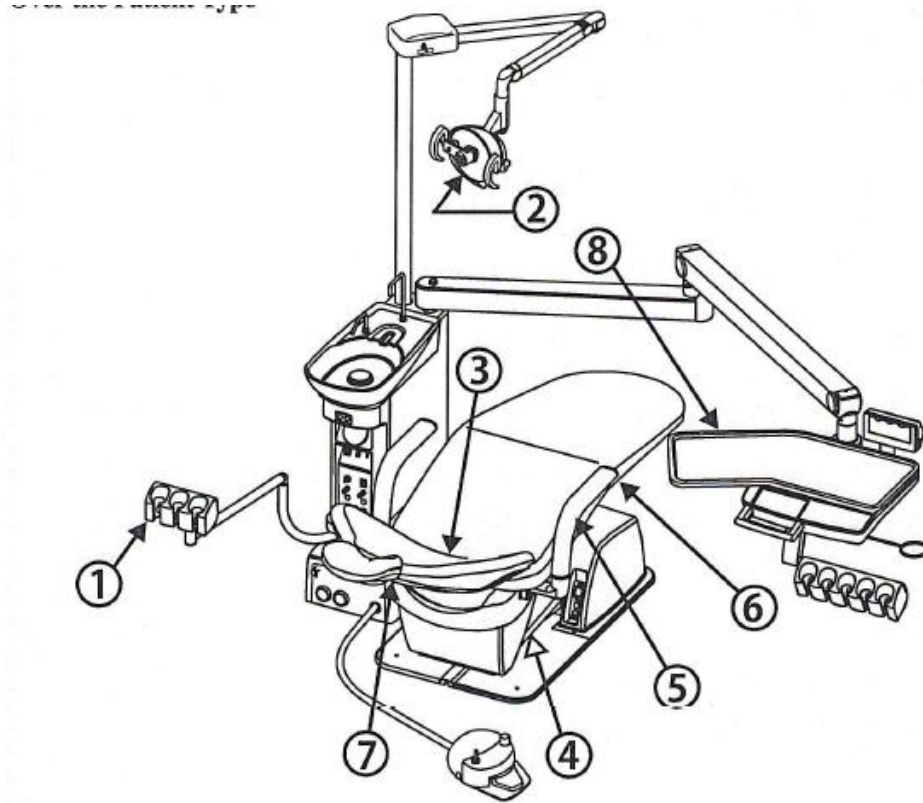
Ürünün Çalıştırılması Sırasındaki Uyarı Noktaları

Sembol İşaretlerinin Tanımı:

→ : Dikkat gösterilmesi gereken hareketli parçalar, dönen parçalar ve çıkarılabilen parçalar gibi uyarı alanları

→ : Acil durum durdurma mekanizması ile tedarik edilen uyarı alanları

Hasta Tipi Üzerinden



1. Asistanın alet tutucusu ile temasının farkında olunuz. Hastanın üst gövdesinin tükürük hokkasına doğru dirsekliğin ilerisine gitmediğinden emin olunuz.

2. Reflektör kapağının güvenli bir şekilde yerinde olduğundan emin olunuz. Reflektör kapağı güvenli bir şekilde monte edilmelidir.

3. Arkalığın hareketli parçaları tarafından sıkıştırılmamaya dikkat ediniz. Arkalık ve koltuk arasındaki boşluğa el veya ayak koymayınız.

4. Alt bağlantı kapağı ve altlık arasında sıkıştırılmamaya dikkat ediniz. Alt bağlantı kapağı ve altlık arasında ayak veya engel olmadığından emin olunuz.

5. Dirseklik tarafından sıkıştırılmamaya dikkat ediniz. Sağ dirseklik 90 derece dışarıda sallanırken sandalyeyi çalıştırmayınız.

6. Koltuğun alt tarafı tarafından sıkıştırılmamaya dikkat ediniz. Koltuğun alt kısmının arasındaki boşluğa el veya ayak koymayınız.

7. Koltuk başlığının hareketli parçaları tarafından sıkıştırılmamaya dikkat ediniz. Ellerin, parmakların veya saçların koltuk başlığının hareketli parçalarına dolanmasına izin vermeyiniz.

8. Sandalye ve masa arasındaki girişimin farkında olunuz. Masayı sandalyenin hareketli parçalarının altına hareket ettirmeyiniz.

DIŞARIYA AKITMA UYGULAMASI

SU KALİTESİ İÇİN ÖNLEMLER



DİKKAT

Ünitede tutulan suyu dış tedavi suyunun kalitesini korumak ve el aletlerine istikrarlı bir şekilde su sağlamak için her iş gününün başlangıcında suyun dışarı akıtılması işlemini uygulayınız.

- Bu ünitenin uzun bir süre boyunca kullanılmamasının sonrasında (haftanın başlangıcında, sabah, vb.) ünitenin içindeki hortumda veya su ısıtıcısında kalan su istenmeyen bakterilerin üreyebileceği bir ortam yaratacaktır. Güvenli bir tedavi ve el aletlerinin sorunsuz bir şekilde çalışmasını sağlamak için her iş gününün başlangıcında üniteye suyun dışarı akıtılması uygulamasını yapınız.
- Ünitenin içindeki ve el aletlerinin hortumlarındaki suyun dışarı akıtılmasının istenmeyen bakterileri engellemek için sabah mesai saatlerinin sonunda ve her iş gününün sonunda temiz su ile yapılması önerilmektedir.

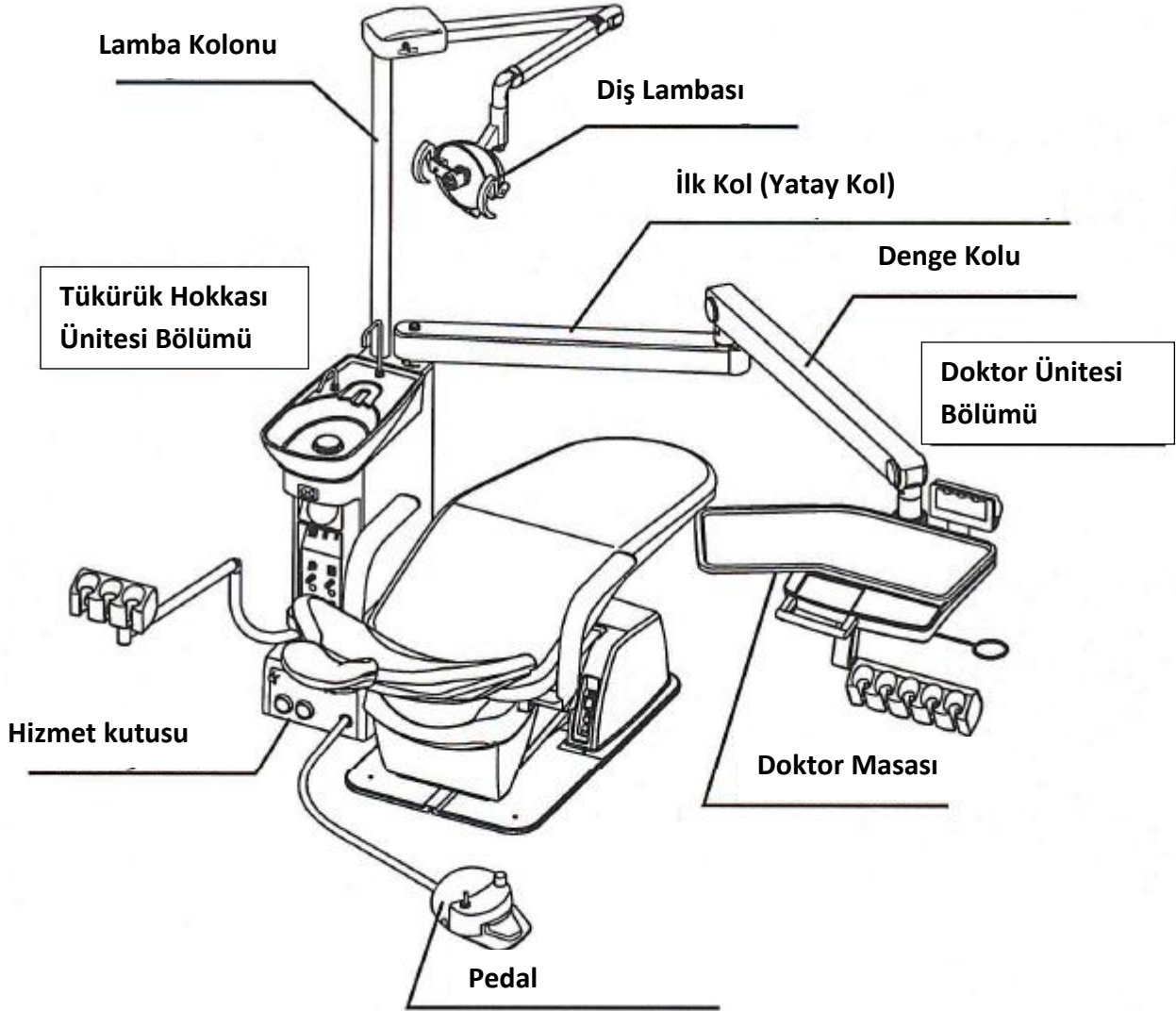
Ünite su hattının dışarı akıtılması için gerekli olan standart süre

El aleti hattı Türbin Hava Motoru Kazıyıcı Şırınga (Hem Doktorun hem Asistanın)	Türbin, hava motoru, kazıyıcı ve şırınga başına yaklaşık olarak 40 saniye (Her birinin dışarı akıtılması aynı anda gerçekleştiriliyorsa yaklaşık olarak 40 saniye)
Tükürük hokkası hattı Bardak doldurucu (su ısıtıcısı) Hazne akıtıcı	Bardak doldurucu hattındaki suyun değişmesi için yaklaşık olarak beş dakika

DIŞARIYA AKITMA PROSEDÜRÜ

El aleti hattı El aletlerini birer birer tutucudan alınız, türbini dokunulmamış halde bırakınız ve sapı motordan ayırınız ve motoru tükürük hokkası haznesinin üzerinde tutunuz. (Dışarıya akıtma fonksiyonu aktif olduğu zaman takım içindeki el aletlerini alınız ve tükürük hokkası haznesinin üzerinde tutunuz.)	Dışarı akıtma fonksiyonu olmadan El aletinin suyunu dışarı akıtması için pedala basınız. Dışarı akıtma fonksiyonu varken El aletlerini alınız ve daha sonra el aletlerinin suyunu dışarı akıtmak için dışarı akıtma anahtarını açınız.
Tükürük hokkası hattı Bardak doldurucu (su ısıtıcısı) Hazne akıtıcı	Su bardağa doldurulur daha sonra hazne suyunu dışarı akıtarak bardaktaki su boşaltılır. Bunu 7-8 kez tekrarlayınız.

GENEL BAKIŞ VE ANA BİLEŞENLER

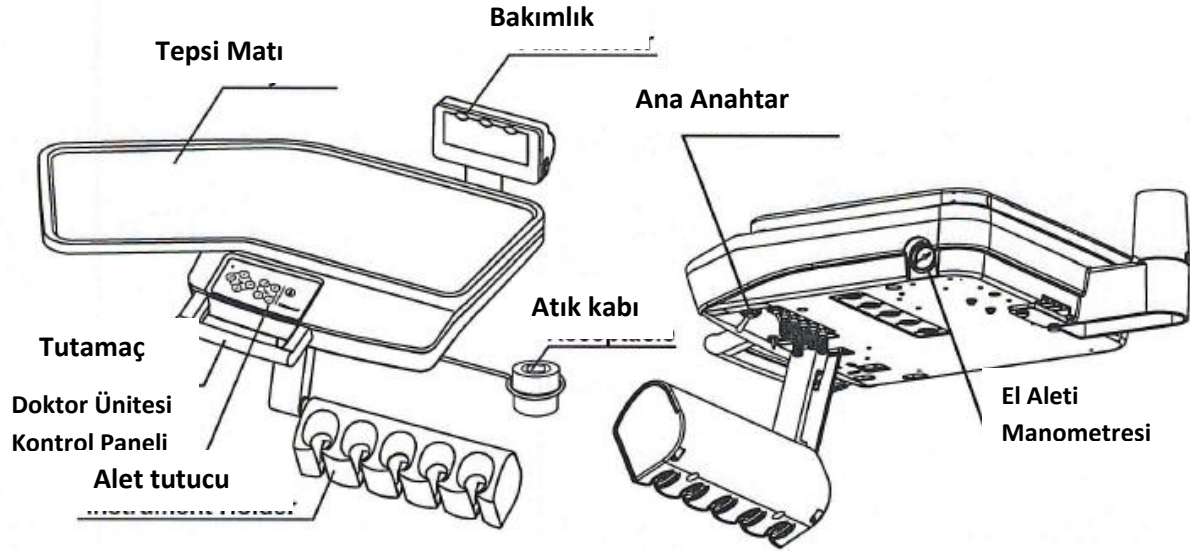


DİKKAT

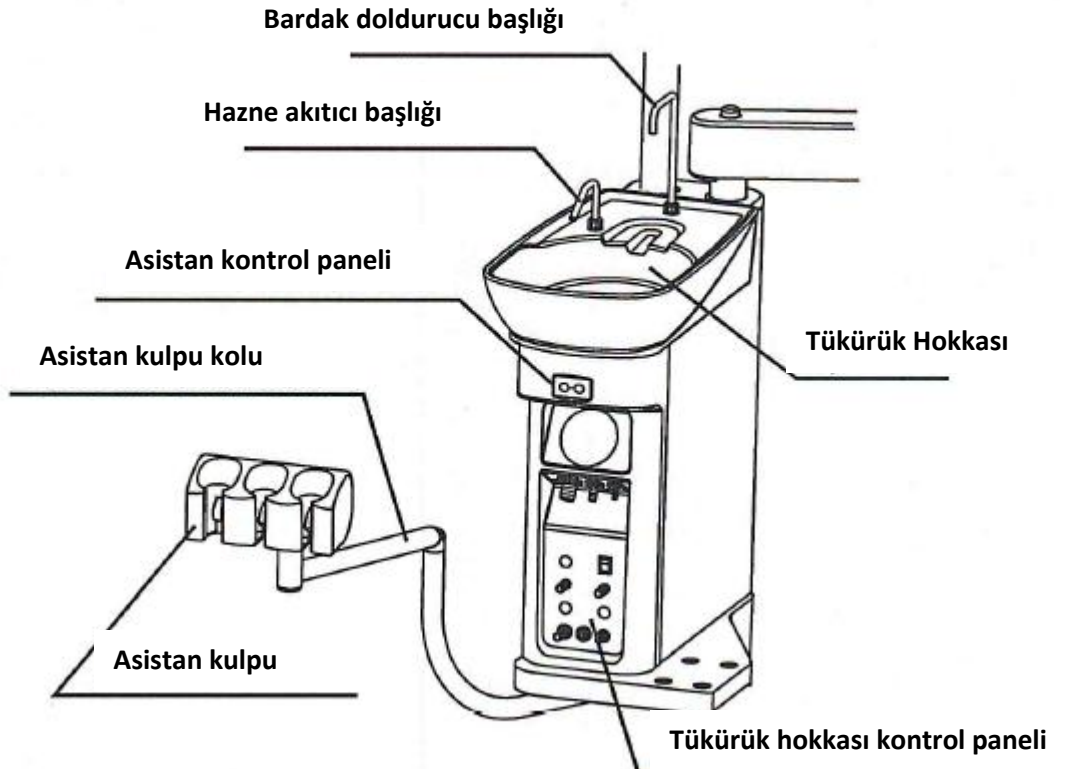
Bu ünitenin koluna binmeyiniz veya uygunsuz yük koymayınız.

GENEL BAKIŞ VE ANA BİLEŞENLER

Doktor Ünitesi Bölümü

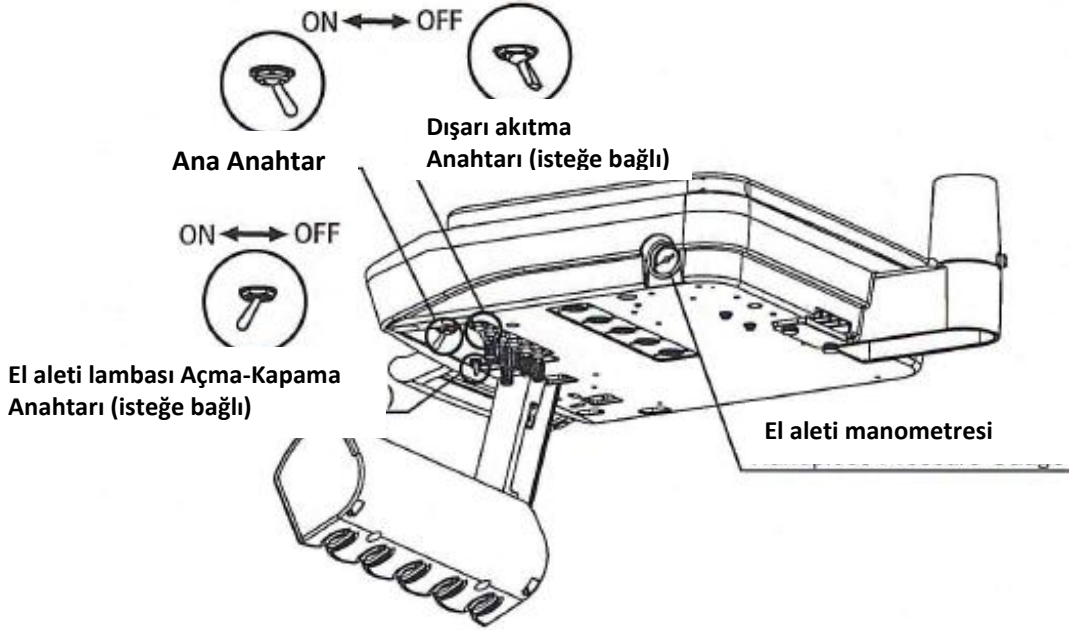


Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü

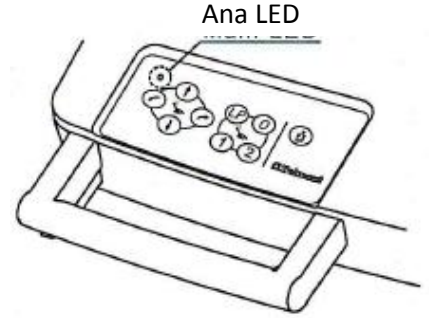


KULLANMA TARIFI VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

1.Doktor Ünitesi Bölümü



- **Ana Anahtar**
- Ana Anahtar açıkken doktor membran anahtar paneli üzerindeki ANA LED yeşil renkte yanar. Bu hal ünitenin ve sandalyenin hareketine izin verir.
- * Hava sağlanmazsa bu ürün ana anahtar açılrsa dahi çalışmaz. Bu ürünü çalıştırmadan önce kompresörü çalıştırınız.



- **El Aleti**
- El aleti, el aleti tutucusundan alınıp ayak pedalı ile kontrol edilerek çalıştırılmaktadır. Her bir el aletinin çalıştırılması konusunda lütfen her bir ekipmana eklenen imalatçının kullanım kılavuzuna başvurunuz. Bu birim verilen için uyumlu el aletlerinin listesinde tanımlanan el aletlerini kullanınız (sayfa 31).
- **El Aleti Manometresi**
- El aleti sürücüsünün hava basıncını görüntüler.
- **Dışarı Akıtma Anahtarı (İsteğe Bağlı)**
- El aletini el aleti tutucudan alınız ve el aleti su hattını akıtmak için dışarı akıtma anahtarını açınız.
- Dışarı akıtma sırasında dışarı akıtma anahtarının kapatılması dışarı aktırmayı derhal iptal edecektir.
- **El Aleti Lambası ON-OFF (Açma-Kapama) Anahtarı (İsteğe Bağlı)**
- Bu anahtarın değiştirildiği her anda el aleti lambası açık ve kapalı olarak değişir.

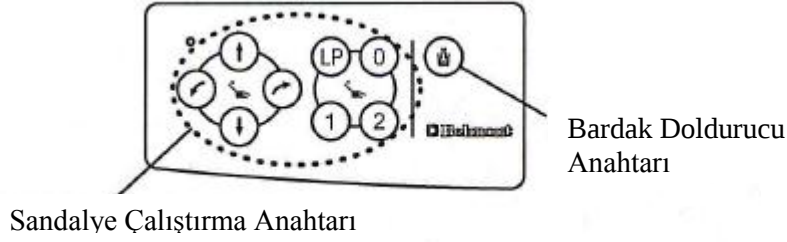


DİKKAT

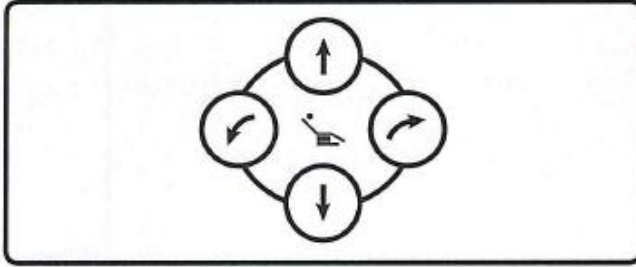
Anahtarları ellerinizle çalıştırdığınızdan emin olunuz. El ile çalıştırılmaması hasara veya hatalı çalışmaya sebebiyet verebilir.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

1.Doktor Ünitesi Bölümü



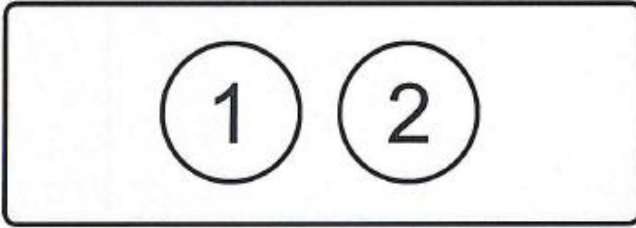
• Doktor Ünitesi Kontrol Paneli (Sandalye Çalıştırma Anahtarı)



Sandalye Manuel Anahtarı

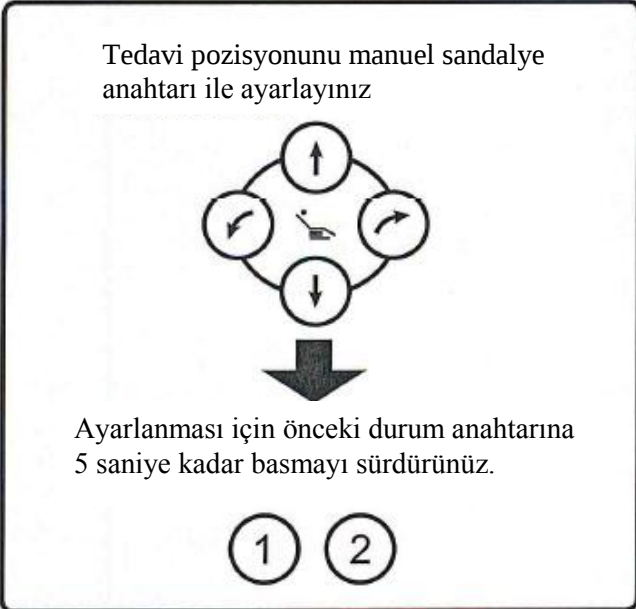
Anahtarlar sandalyenin yukarı/aşağı hareket ettirilmesi ve arkalığının yatırılıp/kaldırılması için manuel çalıştırma olanağı sağlar.

- ⬆ Anahtarına basılması sandalyeyi yukarı kaldırır.
- ⬇ Anahtarına basılması sandalyeyi aşağı indirir.
- ⤴ Anahtarına basılması arkalığı yatırır.
- ⤵ Anahtarına basılması arkalığı kaldırır.



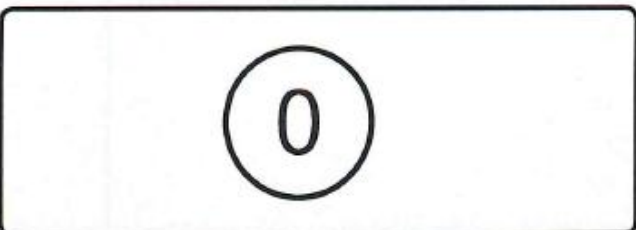
Sandalye Önceki Durum Anahtarı

Sandalye yüksekliğini ve arkalık açısını dilediğiniz pozisyonlara getiriniz ve sandalyeyi bu iki anahtarı kullanarak çalıştırınız. Otomatik hareketi durdurmak için anahtarlardan birisine (sandalye/ünite) basınız.



[Önceki Pozisyonu Ayarlama Prosedürleri]

1. Manuel anahtarları kullanarak sandalyeyi tedavi pozisyonuna doğru hareket ettiriniz.
2. İstenen tedavi pozisyonuna karar verdikten sonra ayarlanması için < ① > veya < ② > anahtarlarına 5 saniye kadar basınız. Sandalyeden gelen zil sesi ayarlamamanın bittiğini haber verir.
3. Ayar pozisyonunu değiştirmek istiyorsanız yukarıda verilen 1. ve 2. adımları tekrarlayınız.



Sandalye Otomatik Geri Dönme Anahtarı

Bu anahtara basıldığında sandalye başlangıçtaki pozisyonuna aşağıya doğru hareket eder ve arkalık da dik pozisyona geçer. Otomatik hareketi durdurmak için anahtarlardan birisine (sandalye/ünite) basınız.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

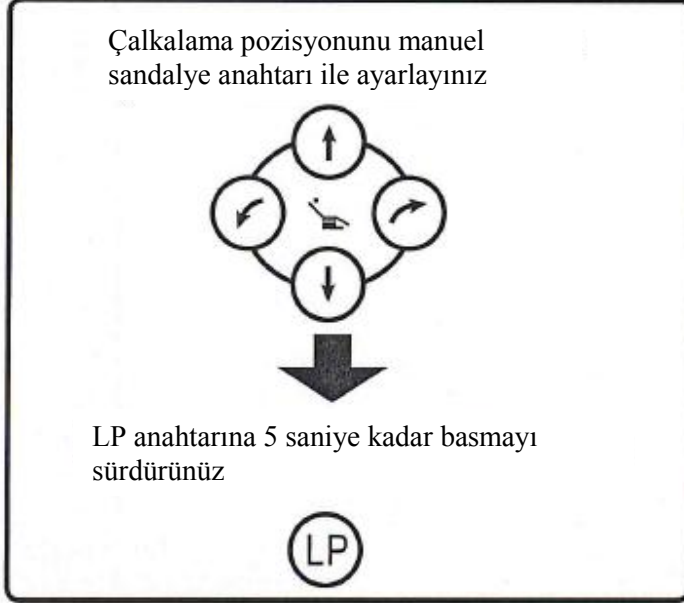
1.Doktor Ünitesi Bölümü

• Doktor Ünitesi Kontrol Paneli (Sandalye Çalıştırma Anahtarı)



Sandalye Son Pozisyon Anahtarı

Bu anahtara basıldığında ince ayar tedavi pozisyonunda sandalye çalkalama pozisyonuna doğru hareket eder. Bu anahtara yeniden basıldığında sandalye önceki tedavi pozisyonuna geri döner.



[Son Pozisyonu Ayarlama Prosedürleri]

1. Manuel anahtarları kullanarak sandalyeyi çalkalama pozisyonuna doğru hareket ettiriniz.
2. İstenen çalkalama pozisyonuna karar verdikten

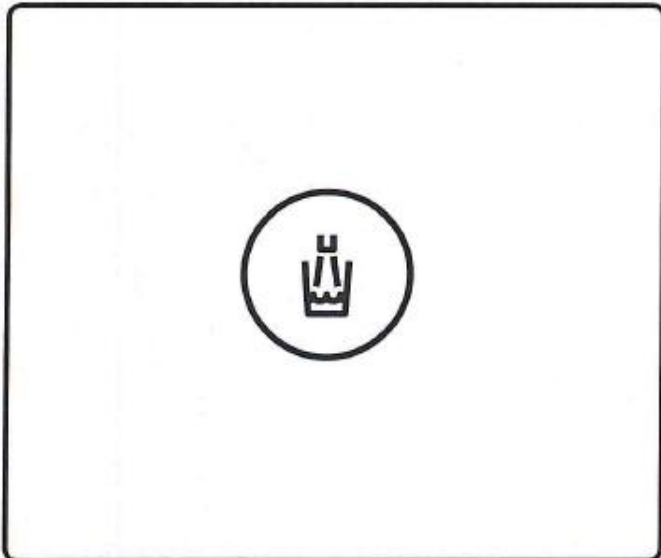
sonra ayarlanması için **<LP>** son pozisyon anahtarına 5 saniye kadar basınız. Sandalyeden gelen zil sesi ayarlamanın bittiğini haber verir.

3. Ayar pozisyonunu değiştirmek istiyorsanız yukarıda verilen 1. ve 2. adımları tekrarlayınız.



DİKKAT

Sandalye çalıştırılmadan önce hastanın uygun pozisyonda oturtulduğundan emin olunuz ve operasyon boyunca gözünüzü hastadan ayırmayınız. Sandalye otomatik anahtar ile çalıştırılırken taburenin sandalye arkılığı ile baş arkılığı arasına sıkışmamasına dikkat ediniz. Arkalık veya tabure zarar görebilir.



Bardak Doldurucu Anahtarı

Bu anahtara basıldığında belli bir süre için bardak doldurucu başlığı aracılığıyla su sağlanmaktadır. Bardak doldurucunun başlatılması ile aynı anda su hazne akıtma başlığından da çıkar ve tükürük hokkası haznesini yıkar.

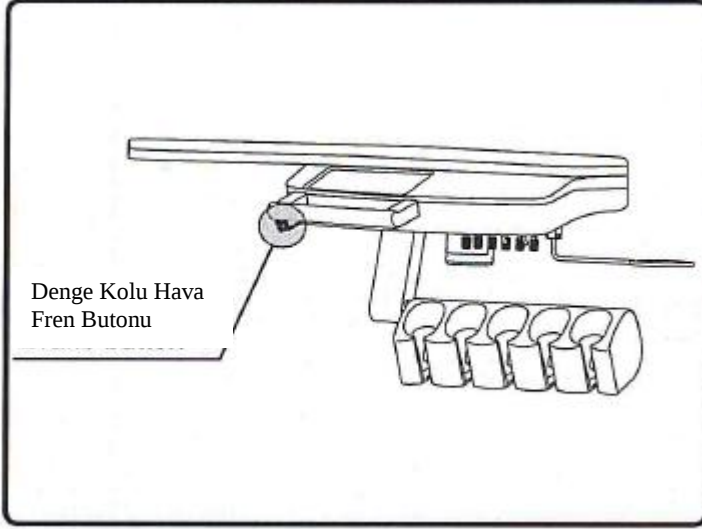
* Bardak doldurucu anahtarına basıldığında su, kap hacmine bağlı olmaksızın belli bir süre otomatik olarak sağlanmaktadır. Taşmaması için gözleyiniz.

*Bardak yerinde değilken anahtara basmayınız.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

1.Doktor Ünitesi Bölümü

• Denge Kolu Hava Freni Butonu (Kol Üzeri Tipi)



Ana anahtar açıkken denge kolu kilitlidir. Masa yüksekliğini ayarlamak için kulpu tutunuz ve hava freni butonuna basınız.

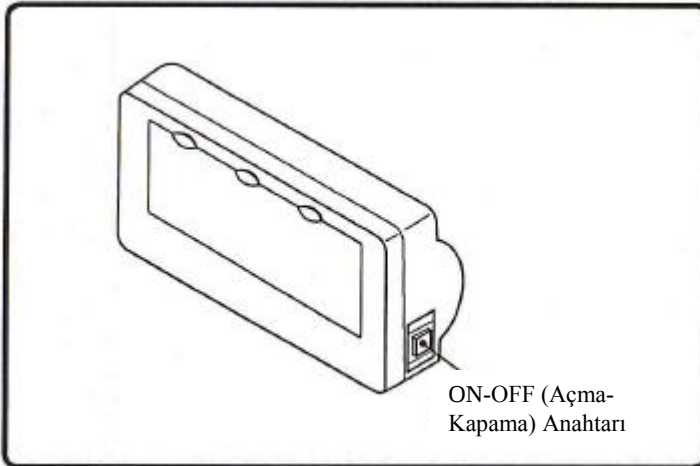
Hava freni butonunu istenen pozisyonda bırakınız, denge kolu kilitlenmiştir.



DİKKAT

Ünitenin denge kolunu bırakarak Doktor masasını yukarı ve aşağı doğru hareket ettirdiğinizden emin olunuz.

• Dış Boyutu Bakımlığı (İsteğe Bağlı)



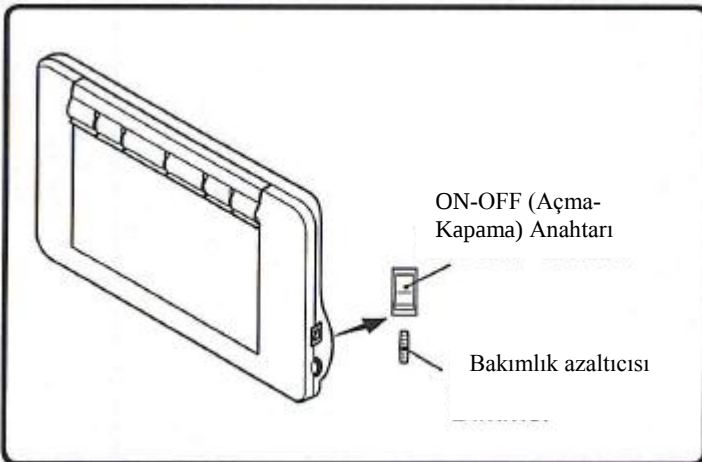
Ekran ışığı anahtara basıldığı anda yanar ve anahtara yeniden basıldığında söner.



DİKKAT

Bakımlık kullanımda değilken ışığı kapatınız.

• Panorama Boyutu Bakımlığı (İsteğe Bağlı)



Ekran ışığı anahtar yukarı ON (Açık) pozisyonuna getirildiğinde yanar; aşağı OFF (Kapalı) pozisyonuna getirildiğinde söner.

Ekran parlaklığı parlaklık kontrol tuşu yukarı doğru hareket ettirildiğinde artar; aşağı doğru hareket ettirildiğinde azalır.



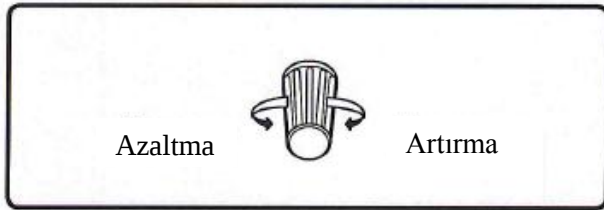
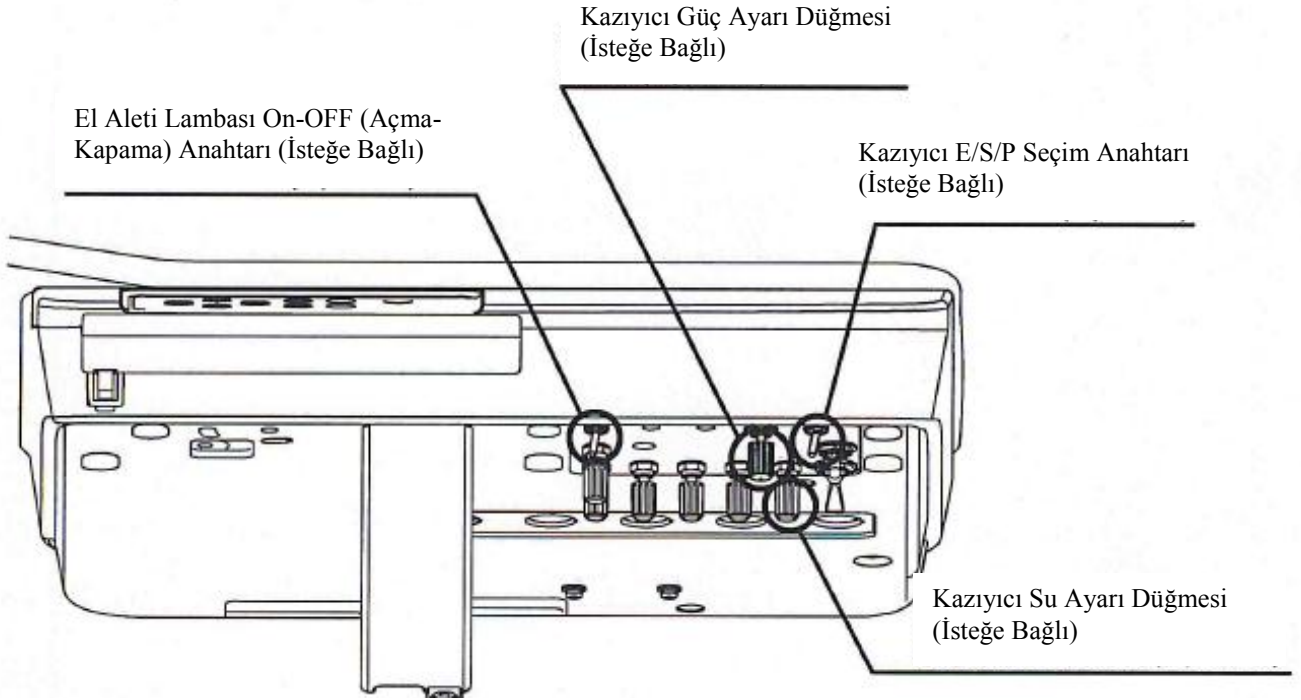
DİKKAT

Bakımlık kullanımda değilken ışığı kapatınız.

KULLANMA TARIFI VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

1.Doktor Ünitesi Bölümü

• Elektrikli Kazıyıcı (İsteğe Bağlı)



Kazıyıcı Güç Ayar Düğmesi (İsteğe Bağlı)

Bu düğme elektrikli kazıyıcının çıkış gücünü ayarlamaktadır. Çıkış gücü düğme saat yönünde çevrildiğinde artar; saat yönünün tersi yönde çevrildiğinde azalır.



Kazıyıcı E/S/P Seçim Anahtarı (İsteğe Bağlı)

Elektrikli kazıyıcılar E (ENDO), S(KAZIMA) ve P (PERIO) şeklinde 3 moda sahiptir ve anahtar çevrilerek bir mod seçilebilmektedir.

Bu mod EMS kazıyıcı içermemektedir.



Kazıyıcı Su Ayar Düğmesi (İsteğe Bağlı)

Kazıyıcı su ayarını kazıyıcı su ayar düğmesi ile yapınız. Düğme saat yönünde çevrildiğinde suyun debisi azalmakta; saat yönünün tersi yönde çevrildiğinde artmaktadır.



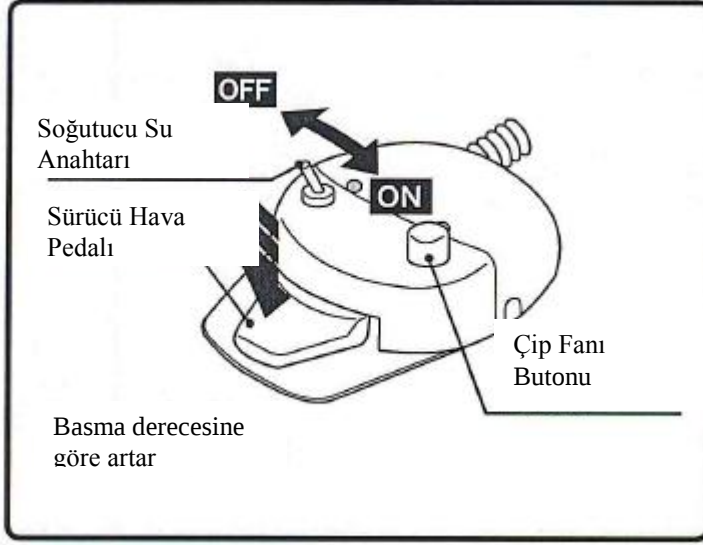
El Aleti Lambası ON-OFF (Açma-Kapama) Anahtarı (İsteğe Bağlı)

Bu anahtar elektrikli kazıyıcının lambasını açar ve kapatır.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

2. Pedal

• A3 Tipi Pedal



Sürücü Hava Pedalı

Basılan pedal türbin ve hava motoru dönme hızını ve hava ile çalışan kazıyıcı çıkışını kontrol edebilir.

Soğutucu Su Anahtarı

Soğutucu su anahtarı el aleti soğutucusunun açılıp kapatılmasını sağlar.

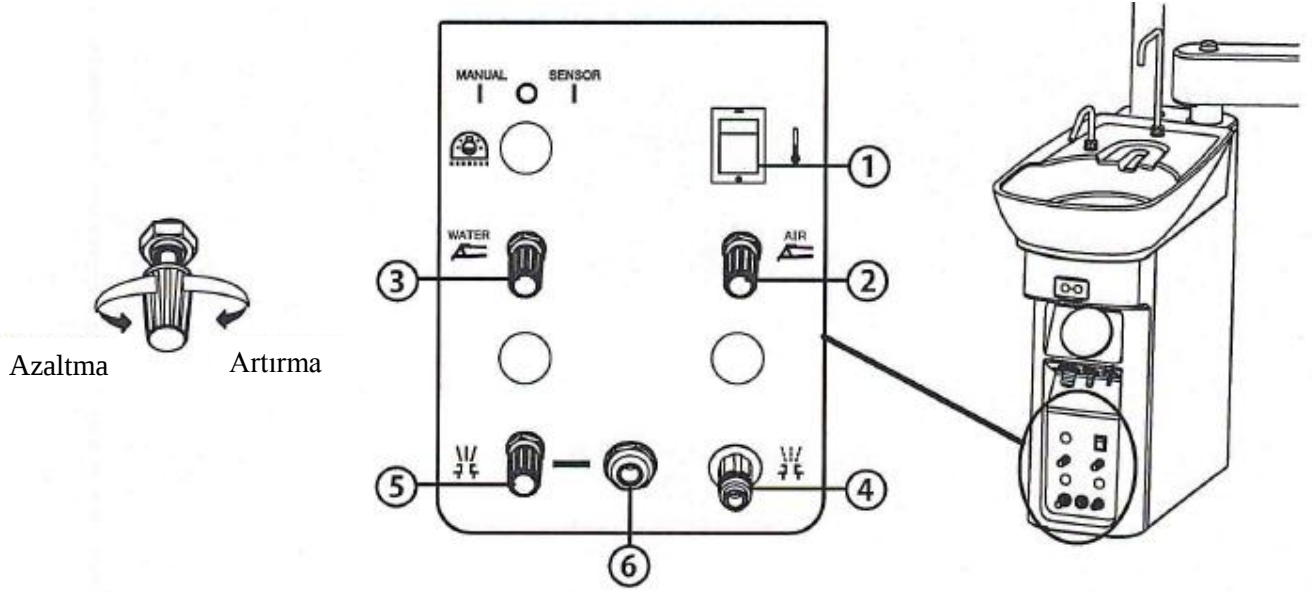
Çip Fanı Butonu

Çipleri boşaltmak için çip havası çip fanı anahtarı bastırıldığında el aletinin dışına püskürür.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

3. Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü

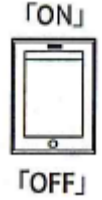
• Tükürük Hokkası Ünitesi Kontrol Paneli



1. Su ısıtıcı anahtarı (İsteğe bağlı)

Bardak doldurucu su ısıtıcısını açmak/kapamak için kullanılan anahtardır.

(Su sıcaklığı 36 derece civarında ayarlanmaktadır ve su ısıtıcısındaki su ısındığı zaman bardak doldurucunun başlığından damlamaktadır. Bu durum arıza göstergesi değildir.)



DİKKAT

- Su ısıtıcısının içinde su olmadan bardağı ısıtmasını önlemek için ısıtıcıyı açmadan önce bardağın içine su koyulmuş olduğundan emin olunuz.
- Boş ısıtıcının ısıtılması ısıtıcının yanmasına sebep olabilir.

2. Şırınga hava kontrolü

Şırınga havasının ayarlamasını şırınga hava kontrol düğmesi ile yapınız. (Lütfen ayarlama prosedürleri için sayfa 19'a bakınız.)

3. Şırınga su kontrolü

Şırınga suyu ayarlamasını şırınga su kontrol düğmesi ile yapınız. (Lütfen ayarlama prosedürleri için sayfa 19'a bakınız.)

4. Hizmet çıkışı (hava) (İsteğe bağlı)

Bu çıkışı hariç ekipmanlara hava sağlamak için kullanınız

5. Hizmet çıkışı su debisi kontrolü (İsteğe bağlı)

Bu düğmeyi dışarı sağlanan suyun debisini kontrol etmek için kullanınız. (Lütfen ayarlama prosedürleri için sayfa 19'a bakınız.)

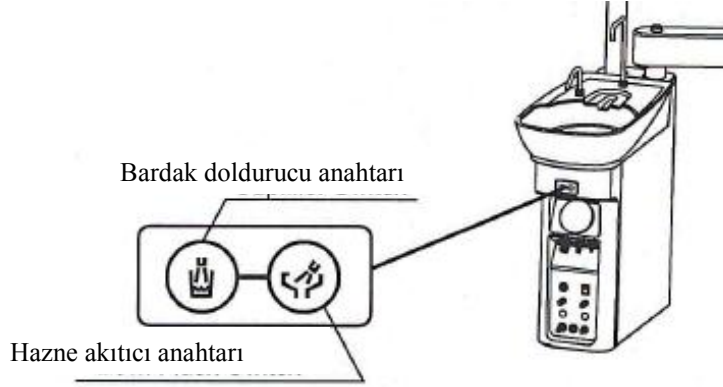
6. Hizmet çıkışı (su) (İsteğe bağlı)

Bu çıkışı hariç ekipmanlara su sağlamak için kullanınız

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

3. Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü

▪ Asistan Kontrol Paneli



Bardak Doldurucu Anahtarı

Bu anahtara basıldığında belli bir süre bardak doldurucu başlığı tarafından su sağlanır. Bardak doldurucu hareketi ile eş zamanlı olarak su hazne akıtıcı başlıktan da çıkar ve tükürük haznesini yıkar.

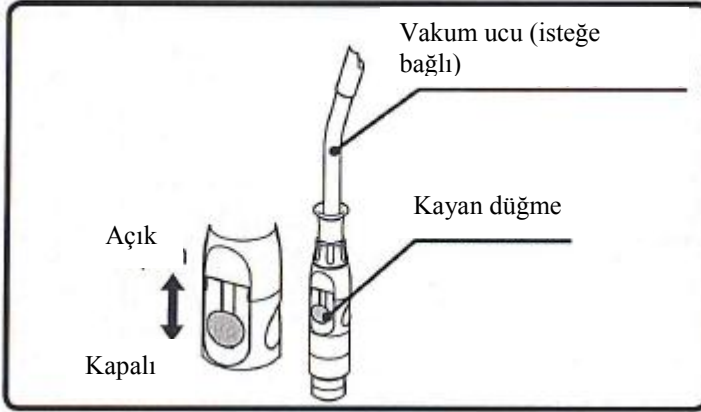
* Bardak doldurucu anahtarına basıldığında su belli bir süreliğine otomatik olarak bardağın hacmine bağlı olmaksızın sağlanır. Taşma olup olmadığını gözlemleyiniz.

* Bardak yerinde değilken anahtara basmayınız.

Hazne Akıtıcı Anahtarı

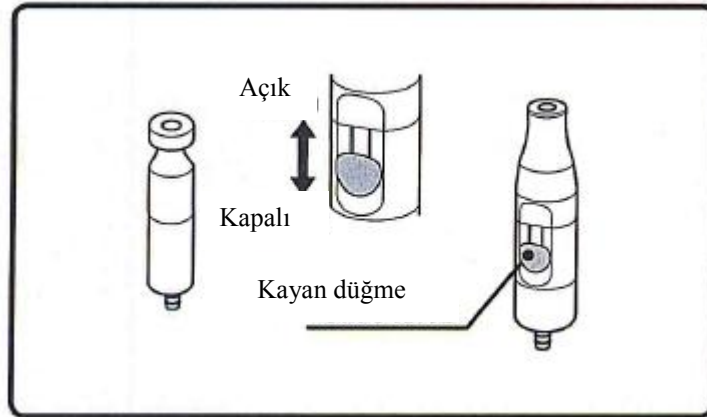
Bu anahtara basıldığında su hazne akıtıcı başlıktan çıkar ve tükürük hokkası haznesini yıkar.

▪ Vakum El Aleti



- Emme vakum el aleti tutucudan çıkarıldığında başlar.
- Kayan düğmenin açılması ve kapanması emme debisini kontrol edebilir.
- Merkezi vakum sistemi olması halinde, emme vakum el aleti tutucuya geri koyulduğunda durmayacaktır fakat geciktirici devreden dolayı emme yaklaşık olarak 3 saniye kadar devam edecektir.

▪ Salya Atıcı El Aleti

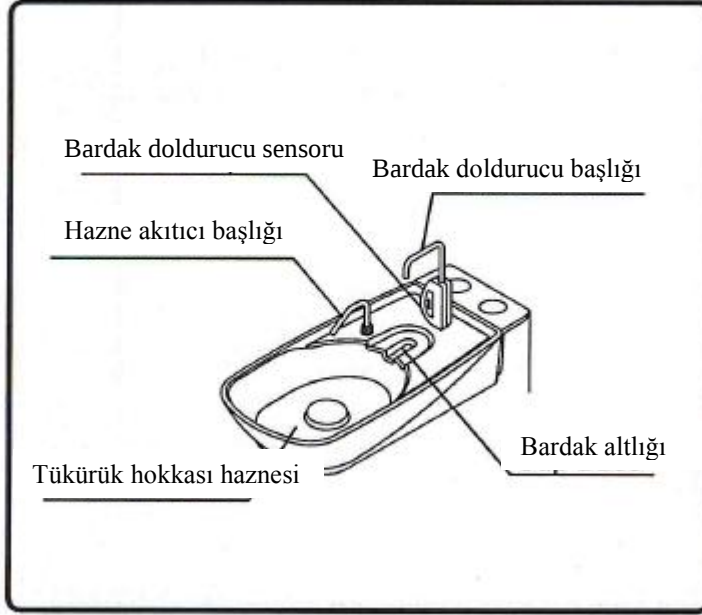


- Emme salya atıcı el aleti tutucudan çıkarıldığında başlar. Emme salya atıcı el aleti tutucuya koyulduğunda durur.
- Kayan düğmenin açılması ve kapanması emme debisini kontrol edebilir.

KULLANMA TARİFİ VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

3. Tükürük Hockası Ünitesi Bölümü

▪ Bardak Doldurucu Sensörü



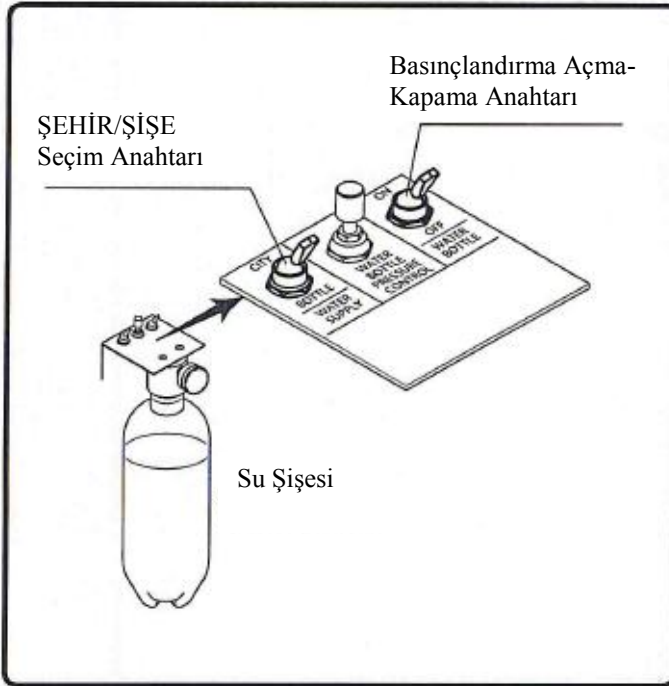
- Bardağı (kağıt bardak) bardak doldurucunun tabanına yerleştiriniz, su bardak doldurucu başlığından gelir, bardağı doldurur ve otomatik olarak durur. Bardak doldurucu başladığında hazne akıtıcısı da aynı zamanda başlar ve otomatik olarak durur.

DİKKAT

Sadece uygun bir tek kullanımlık bardak kullanınız (kağıt bardak). Eğer bardak başka bir malzemeden yapılmışsa veya bardak koyu renkli veya desenli ise arıza meydana gelebilir.

Beyaz renkte kağıt bardak kullanılması önerilir.

▪ Temiz Su Sistemi (İsteğe Bağlı)



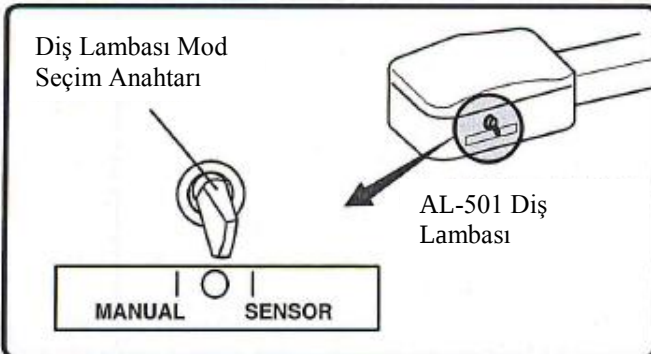
- Su şişesi ŞEHİR/ŞİŞE seçim anahtarı şebeke suyu ve şişe suyu arasında değişim yapmayı sağlar.
ŞEHİR..... Musluk suyu
BOTTLE.....Su şişesi
- Basınçlandırma açma kapama anahtarı açık duruma getirildiğinde su şişesi kullanılabilir.



DİKKAT

- Su tankı sadece saflaştırılmış su, distile su veya saf su ile kullanıma uygundur.
- Ağız çalkalama suyu veya elektrolize su kullanmayınız tüp tıkanmasına sebep olabilir veya iç vanaları ve ekipmanı etkileyebilir.

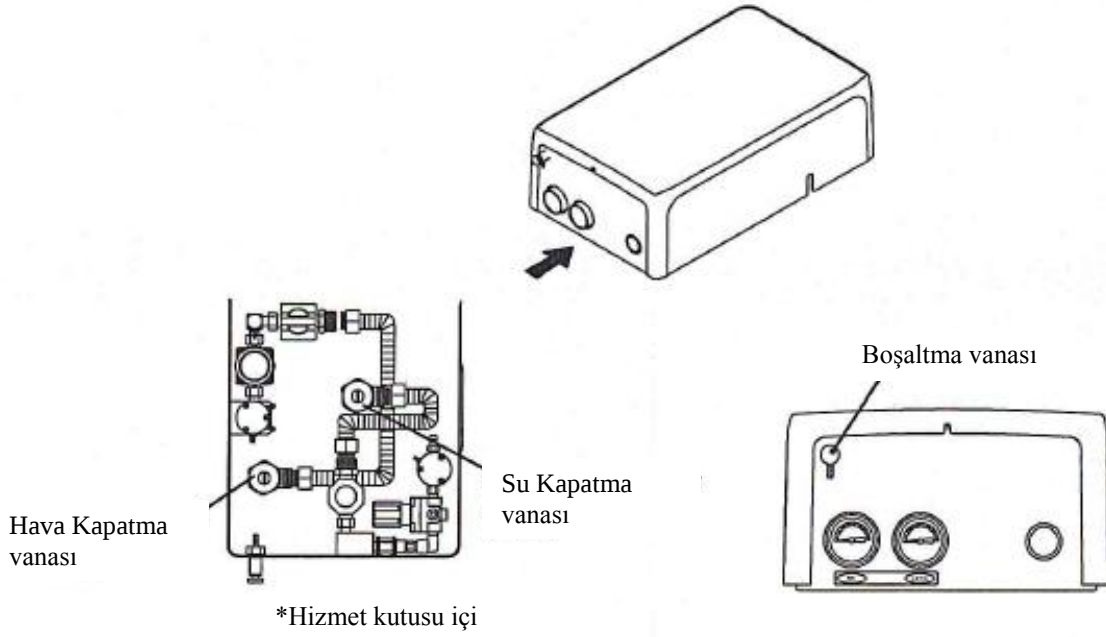
▪ Dış Lambası



- Bu anahtar AL-501 dış lambası için lamba modunu (SENSOR, MANUEL) değiştirir.
- Kullanmadan önce AL-501/048 dış lambası kullanım talimatlarını okuyunuz.

KULLANMA TARIFI VE BİLEŞENLERİN FONKSİYONLARI

4. Hizmet Kutusu Bölümü



- **Hava kapama vanası**
 - Hava kapama vanasını saat yönünde çevirerek durdurulabilir ve saat yönünün tersi yönde çevrilerek açılabilir.
 - Kapama vanasını açmak veya kapatmak için düz başlı tornavida kullanınız.
- **Su kapama vanası**
 - Su kapama vanasını saat yönünde çevirerek durdurulabilir ve saat yönünün tersi yönde çevrilerek açılabilir.
- **Boşaltma vanası**
 - Boşaltma vanası hava filtresindeki suyu boşaltmak için kullanılır.

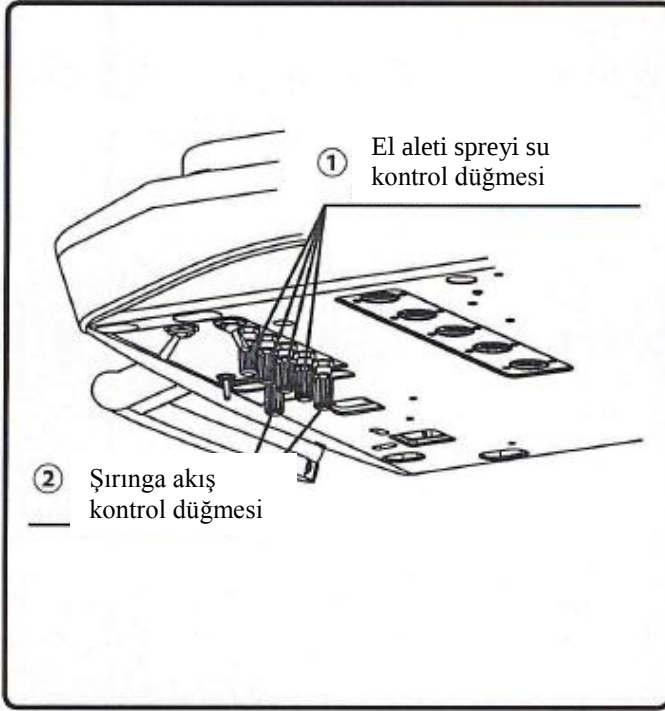
ÇALIŞMA DURDURMA FONKSİYONU

- **Sandalye hareketini durdurma fonksiyonu (güvenlik fonksiyonu)**
 - Aşağıda verilen adımlardan biri atıldığında sandalye hareketini engelleyen fonksiyon çalışmaktadır.
 1. Pedala baskı yapılıyor.
 - 2 Sandalye hareket ederken doktor paneli üzerindeki herhangi bir sandalye çalışması açık durumda

PARÇALARIN AYARLANMASI

1. Doktor Ünitesi Bölümü

▪ Debi Ayarlaması



El Aleti spreynin su ayarı

- Doktor ünitesinin el aletinin su debisi düğme ile ayarlanabilir (mavi düğme).
- Ayar düğmesinin pozisyonu alet tutucunun pozisyonuna uygundur.

Şırınga spreynin su/hava ayarı

- Doktor ünitesi şıngasının su ve hava debisi düğme ile ayarlanabilir.

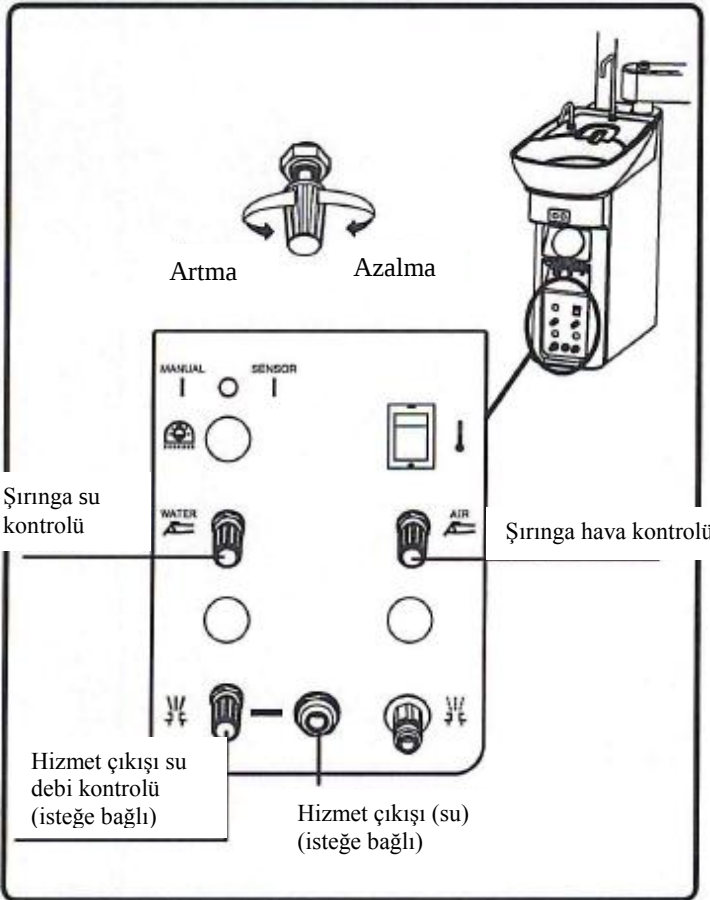
Mavi başlık..... Su

Kırmızı başlık.....Hava

- Debi herhangi bir düğmenin saat yönünde çevrilmesiyle düşer. Düğmenin saat yönünün tersi yönde çevrilmesiyle de yükselir.
- Debi ayar düğmeleri debileri artırmak/azaltmak amacıyla kullanılmaktadır fakat kesme vanası olarak hizmet etmemektedir. Düğme çevrilirken dikkat edilmelidir çünkü aşırı şekilde çevrilmesi gevşemesine sebep olmaktadır.

2. Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü

▪ Debi Ayarlaması



Hizmet Çıkışı Su Debisi Kontrolü (İsteğe Bağlı)

- Dışarı sağlanan suyun debisini kontrol etmek için bu düğmeyi kullanınız.

Şırınga spreynin su/hava ayarı

- Tükürük hokkası ünitesinin şıngasının su ve hava debileri düğme ile ayarlanabilir.

Mavi başlık..... Su

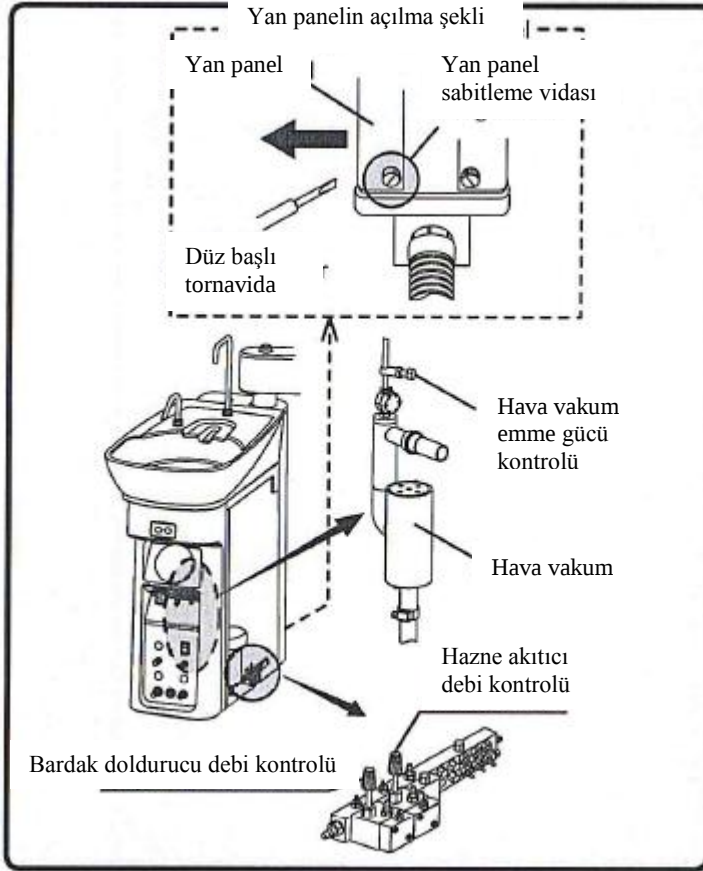
Kırmızı başlık.....Hava

- Debi ayar düğmeleri debileri artırmak/azaltmak amacıyla kullanılmaktadır fakat kesme vanası olarak hizmet etmemektedir. Düğme çevrilirken dikkat edilmelidir çünkü aşırı şekilde çevrilmesi gevşemesine sebep olmaktadır.

PARÇALARIN AYARLANMASI

2. Tükürük Haznesi Ünitesi Bölümü

▪ Debi Ayarlanması



*Debi kontrol düğmeleri tükürük hokkası ünitesinin içinde yer almaktadır. Yan panel sabitleme vidasını tükürük hokkası ünitesinin arka kısmından düz başlı tornavida ile gevşetiniz. Soldaki resimde gösterildiği şekilde yan paneli dışarıya doğru açınız.

Bardak Doldurucu Debi Kontrolü

- Bu düğme su besleme miktarını ayarlamaktadır.
- Debi düğme saat yönünde çevrildiğinde düşmektedir. Düğme saat yönünün tersi yönde çevrildiğinde yükselmektedir.

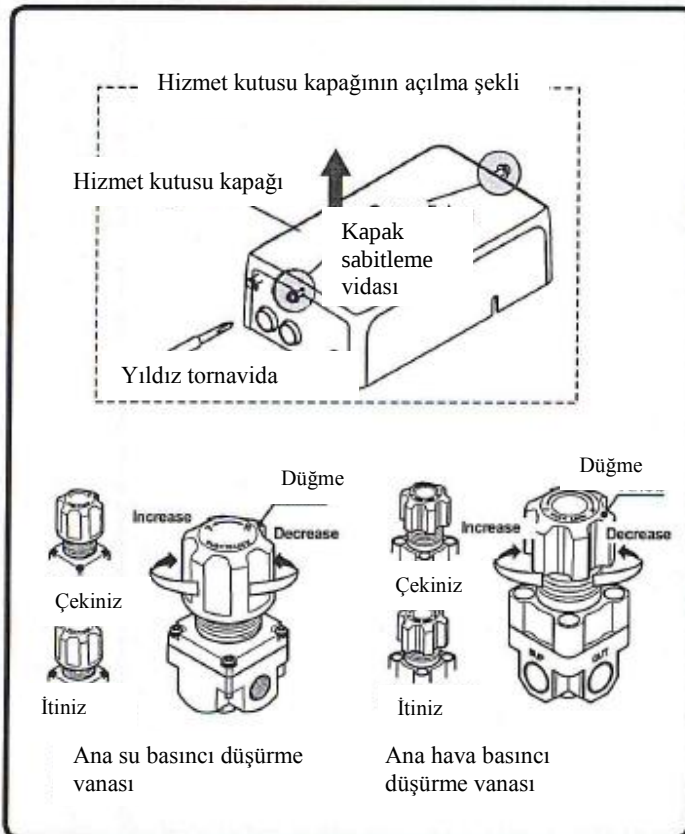
Hazne Akıtıcı Debi Kontrolü

- Bu düğme hazne akıtıcı debisini ayarlamaktadır.
- Debi düğme saat yönünde çevrildiğinde düşmektedir. Düğme saat yönünün tersi yönde çevrildiğinde yükselmektedir.

Hava Vakum Emme Gücü Ayarı (İsteğe Bağlı)

- Bu düğme hava vakumunun emme gücünü ayarlamaktadır.
- Emme gücü düğme saat yönünde çevrildiğinde düşmektedir. Düğme saat yönünün tersi yönde çevrildiğinde yükselmektedir.

3. Hizmet Kutusu Bölümü



*Basınç ayarlama vanaları hizmet kutusunun içinde yer almaktadır. Kapak sabitleyici vidaları yıldız tornavida ile gevşetiniz ve sol taraftaki resimde gösterildiği gibi hizmet kutusu kapağını çıkarınız.

Ana hava basıncını düşürücü vana

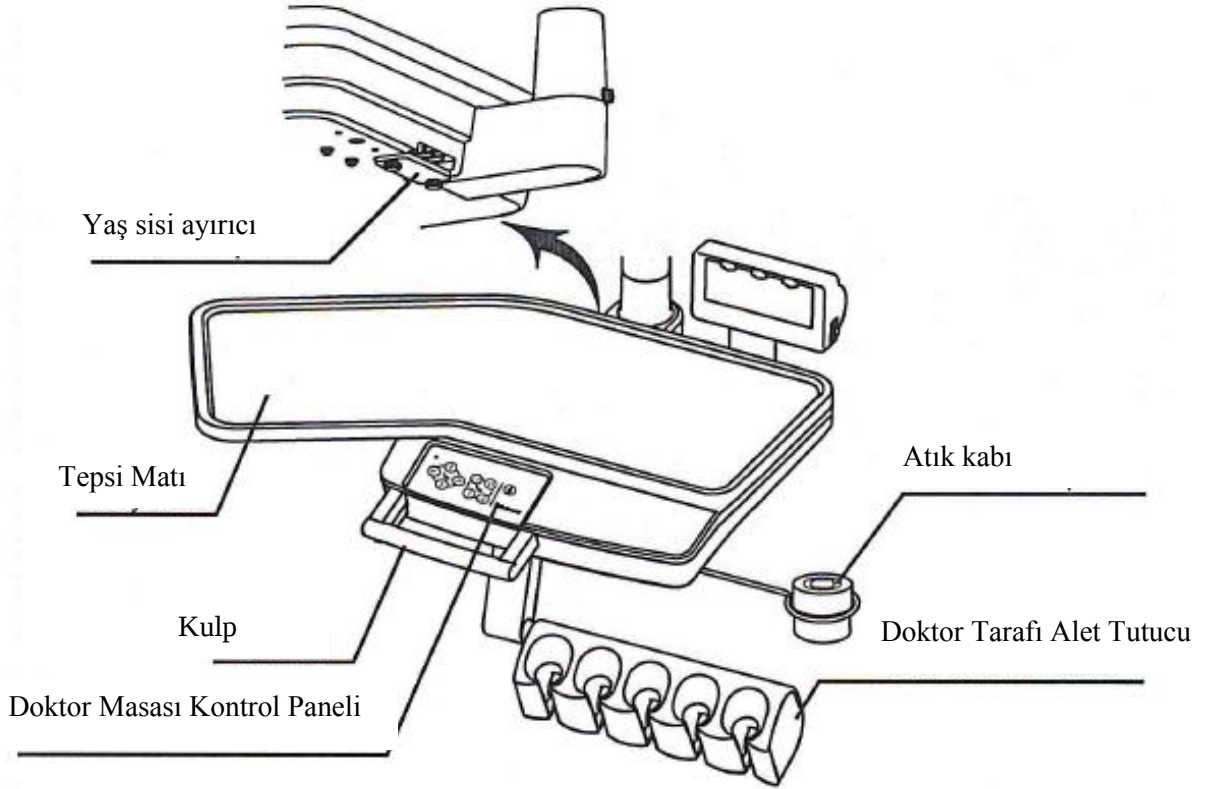
- Bu düğme üniteye sağlanan havanın ana basıncını ayarlamaktadır.
- Düğmeyi çekiniz ve çizimde gösterildiği gibi ana hava basınç manometresi 0,45 ile 0,5 MPa arasında bir değer okusun.
- Ayarladıktan sonra düğmeyi kilitlediğinizden emin olunuz.
- Bu düğme ünite monte edilirken ayarlanmaktadır. Normal şartlar altında ayarı değiştirmeyiniz.

Ana su basıncını düşürücü vana

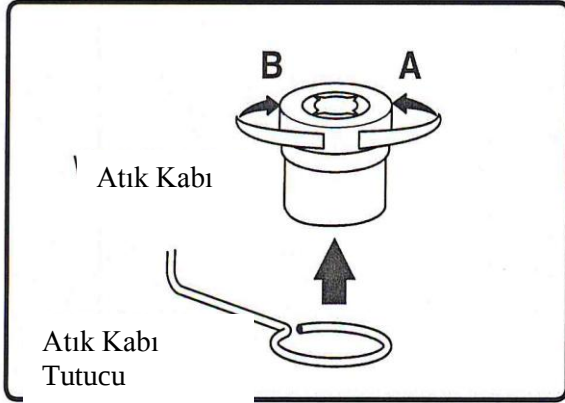
- Bu düğme üniteye sağlanan suyun ana basıncını ayarlamaktadır.
- Düğmeyi çekiniz ve çizimde gösterildiği gibi ana su basınç manometresi 0,1 ile 0,2 MPa arasında bir değer okusun.
- Ayarladıktan sonra düğmeyi kilitlediğinizden emin olunuz.
- Bu düğme ünite monte edilirken ayarlanmaktadır. Normal şartlar altında ayarı değiştirmeyiniz.

ÖZEN VE BAKIM

1. Doktor Ünitesi Bölümü

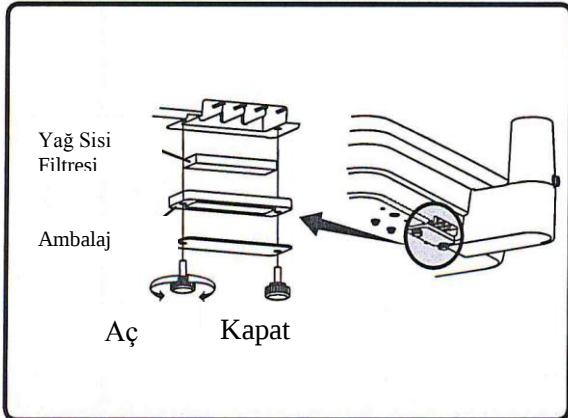


■ Atık Kabı (İsteğe Bağlı)



- Atık biriktiğinde atık maddeyi atınız ve kabı temizleyiniz.
- Paslanmaz atık kabı A yönünde döndürüldüğünde çıkarılabilir. B yönünde döndürüldüğünde takılır. Kapak kolaylıkla pamuk vb. maddelere takılabilen keskin kısımlara sahiptir. Temizlerken buna dikkat ediniz.

■ Yağ Sisi Ayırıcı

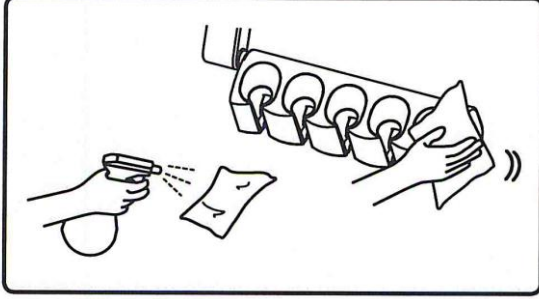


- Yağ sis ayırıcı el aletlerinden dolayı atık havada toplanan yağı toplar.
- Ayda bir kez yağ sisi filtresini temizlemeyi unutmayınız. Yağ sisi filtresi iki vidayı sökerek çıkartılabilir.
- Eğer filtreye çok fazla pislik veya yağ yapışmışsa yağ sisi filtresini yenileyiniz.

ÖZEN VE BAKIM

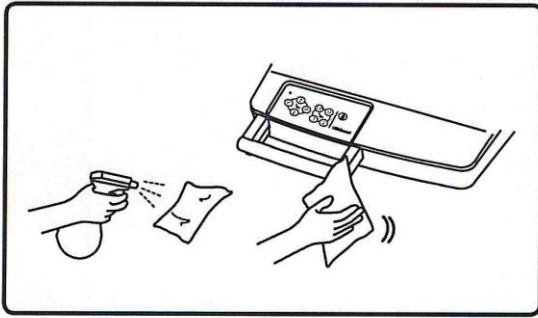
1.Doktor Ünitesi Bölümü

▪ Doktor Alet Tutucu



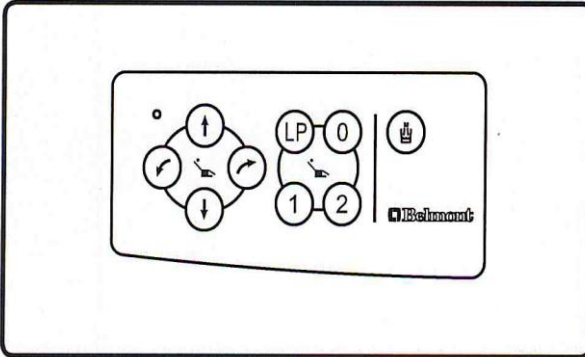
- Temizleme ve sterilizasyon için yumuşak bir beze püskürterek Durr tarafından imal edilmiş FD333 veya FD366 veya etanol kullanınız. Sterilizasyondan sonra alet tutucu kurutmak için kuru yumuşak bir bezle siliniz.

▪ Kulpu



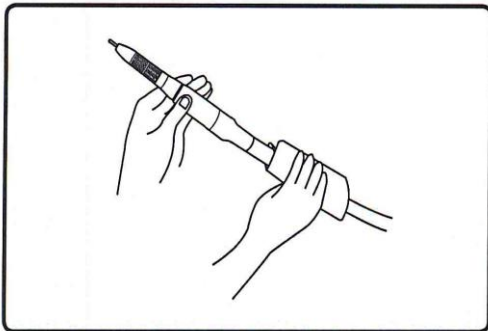
- Kulpu temizlemek ve sterilize etmek için yumuşak bir püskürterek Durr tarafından imal edilmiş FD333 veya FD366 veya etanol kullanınız.

▪ Doktor Masası Kontrol Paneli (Membran Anahtar)



- Temizleme ve sterilizasyon için yumuşak bir beze püskürterek Durr tarafından imal edilmiş FD333 veya FD366 veya etanol kullanınız. Sterilizasyondan sonra doktor masası kontrol panelini kurutmak için kuru yumuşak bir bezle siliniz.

▪ El Aleti Hortumu



DİKKAT

Çalışma panelinin yüzeyi dezenfektan vb. madde ile temizlendikten sonra dezenfektanı tamamen arındırınız. Eğer kaplamanın arkasına nüfus ederse, membran anahtarlar arızalanabilir.

El aleti hortumunu temizlemek ve sterilize etmek için yumuşak bir beze püskürterek Durr tarafından imal edilmiş FD333 veya FD366 veya etanol kullanınız.

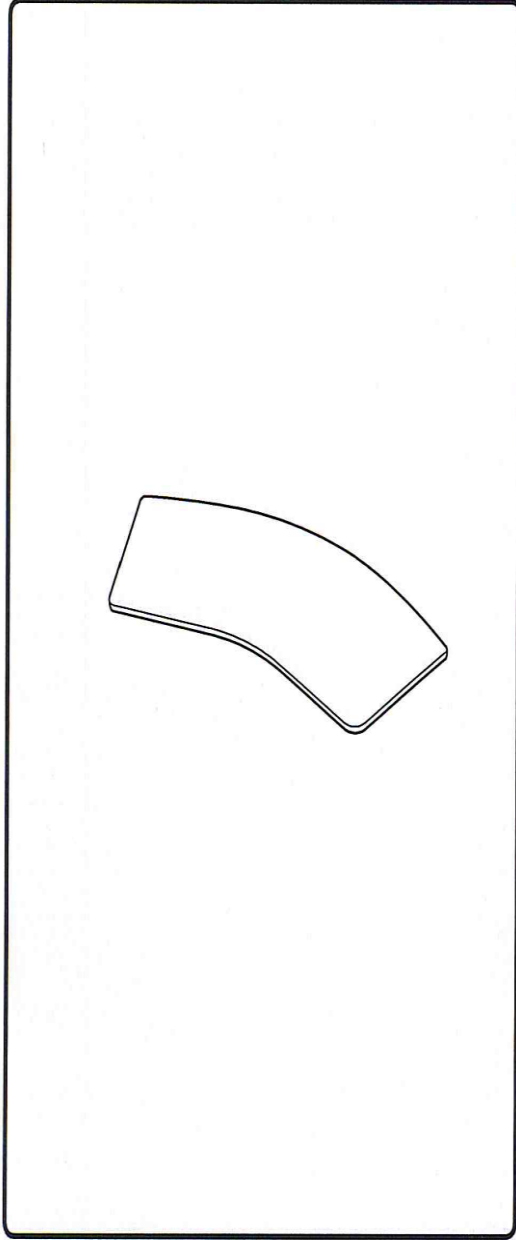
BİLGİ

Temizlemek için el aleti ile birlikte verilen Kullanma talimatındaki talimatlara ve Kullanım Kılavuzunu inceleyiniz.

ÖZEN VE BAKIM

1.Doktor Ünitesi Bölümü

▪ Tepsi Matı



- Tepsi matı çıkartılabilir ve alkol ile dezenfekte edilebilir veya otoklav içinde sterilize edilebilir.
- Otoklav sterilizasyonunda, temizlikten sterilizasyona kadar aşağıdaki adımları takip ediniz.

(El ile Temizleme)

Sterilizasyondan önce atıkları uzaklaştırınız ve 40 $\pm$ 5 derece akan su ile dikkatli bir şekilde tepsi matını temizleyiniz.

(Sterilizasyon)

1.Tepsi matını sterilizasyon kılıfına koyunuz ve kapatınız.

2. 121 $^{\circ}\text{C}$ 'de 20 dakika veya 135 $^{\circ}\text{C}$ 'de 4 dakika otoklav uygulayınız.

*Otoklav ile sterilizasyona 250 defaya kadar izin verilmektedir.

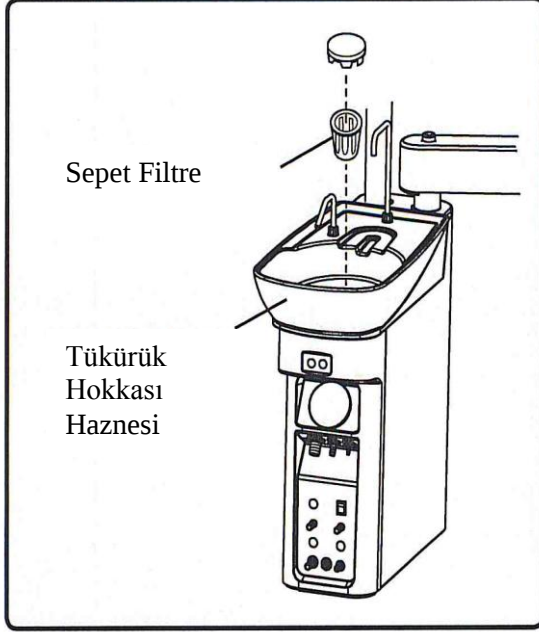
DİKKAT

- B sınıfı döngü ile sterilizasyon
- Sterilizasyon sıcaklığı 135 derece veya daha azdır.
- Sterilizasyon kılıfında hasar olursa, çıkartınız ve yeni bir kılıf kullanarak tekrar sterilizasyon yapınız.
- Tepsi matı reçineden yapılmıştır. Eğer otoklavda çok fazla sterilize edilirse bozulabilir.
- Otoklav sterilizasyonun ardından, tepsi matı işlevselliğine olumsuz etkisi olmayan renk solmasına maruz kalabilir. İlaç çözeltisi tepsi matı ile temas ederse, derhal tepsi matını arındırınız ve kuru bir havlu ile durulayınız.
- Kurulama işlemini atlayınız.

ÖZEN VE BAKIM

2.Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü

- Tükürük Hokkası Bölümünün Temizlenmesi

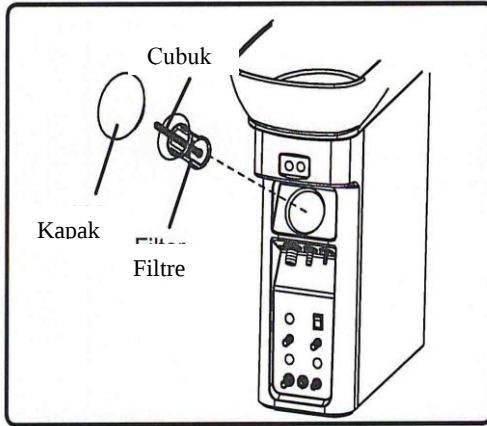


- Tükürük hokkası haznesini temizlemek için Durr Tarafından imal edilmiş Orotol Plus kullanınız.
- Tükürük Hokkası haznesindeki sepet filtre çok kolay tıkanmaktadır. Her çalışma günü ardından filtreyi temizleyiniz.

DİKKAT

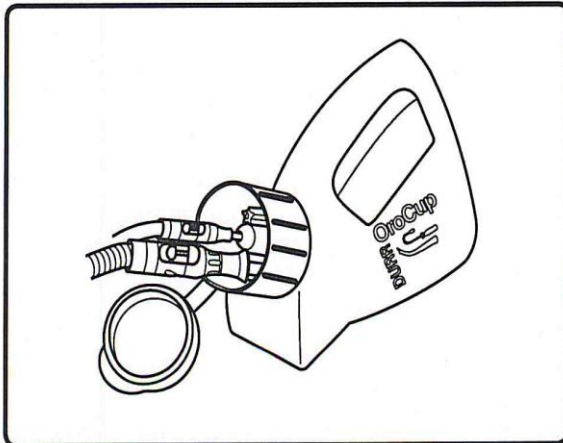
- Tükürük hokkası haznesini temizlemek için asla zımpara kağıdı, metal uçlu fırçalar ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Tükürük hokkası haznesi seramikten yapılmıştır. Çarpması durumunda kırılabilir. Hazneyi sıcak su ile yıkamayınız Aksi takdirde kırılabilir.

- Katı Toplayıcının temizlenmesi



- Her iş gününün sonrasında tükürük hokkası ünitesinin katı toplayıcısındaki filtreyi çıkartınız ve yıkayınız.
- Eğer emilmiş maddeler toplanmışsa, vakumun emme kuvveti düşer.
- Kapak çıkartıldığında ve çubuk çekildiğinde, filtre de çubukla birlikte dışarı çekilecektir. Filtre yalnızca filtre döndürüldüğünde çıkartılabilir.

- Vakum/Tükürük hokkası hatlarının temizliği



- Emme ünitesi bakteri içeren salgılar, tükürük ve kan ile her gün temas halindedir. Her iş gününün sonrasında Durr tarafından üretilen Orotol Plus ile temizlemeyi ve sterilize etmeyi ihmal etmeyiniz.

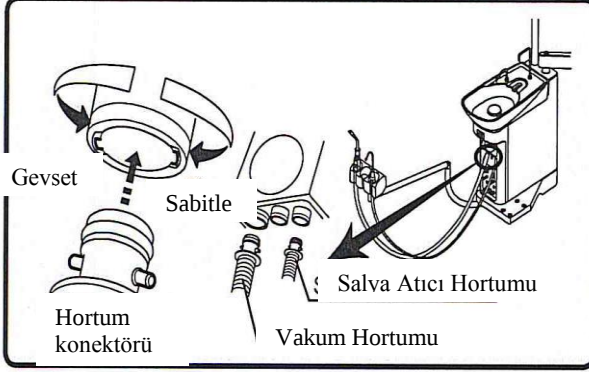
DİKKAT

- Metallerin vb. aşınmasına sebep olabilen güçlü asidik temizleme maddeleri veya bazik temizlik maddeleri kullanmayınız.

ÖZEN VE BAKIM

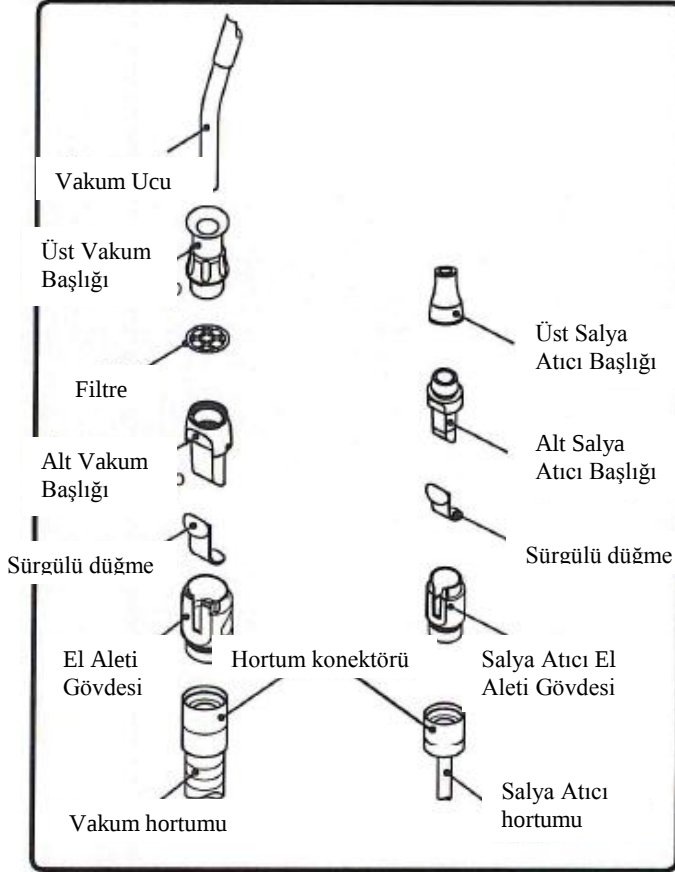
2.Tükürük Hekası Ünitesi Bölümü

■ Vakum Hortumu/Salya atıcı hortumun temizlenmesi



- Vakum hortumu ve salya atıcı hortum ayrılabilir ve akan suyun altında temizlenebilir. Temizlemeden önce ünitenin ana anahtarını kapatmayı unutmayınız.

■ Vakum El Aletinin/ Salya Atıcı El Aletinin Temizlenmesi



*Temizlik ve sterilizasyon her hasta kullanımından sonra yapılmak zorundadır.

- Etkili bir sterilizasyon için kontaminasyon ve batmanın giderilmesi için temizleme maddesi ile yıkamak gerekmektedir. Sonra tıbbi cihaz üzerinde kalan temizlik maddesini gidermek için su ile durulayınız. Temizlikten sterilizasyona kadar aşağıda verilen prosedürleri takip ediniz.

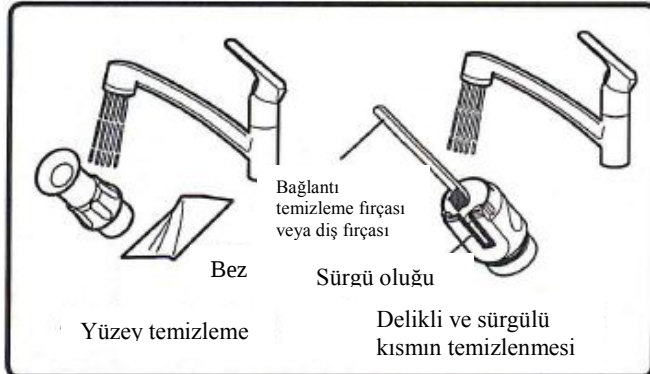
*Tek kullanımlık salya atıcı ucu kullanınız.

[Sökme]

Aşağıdaki resimlerde gösterildiği şekilde el aletini temizlik için hazırlamak için sökünüz. Vakum hortumunu ayırmak için hortum konektörünü çekiniz.

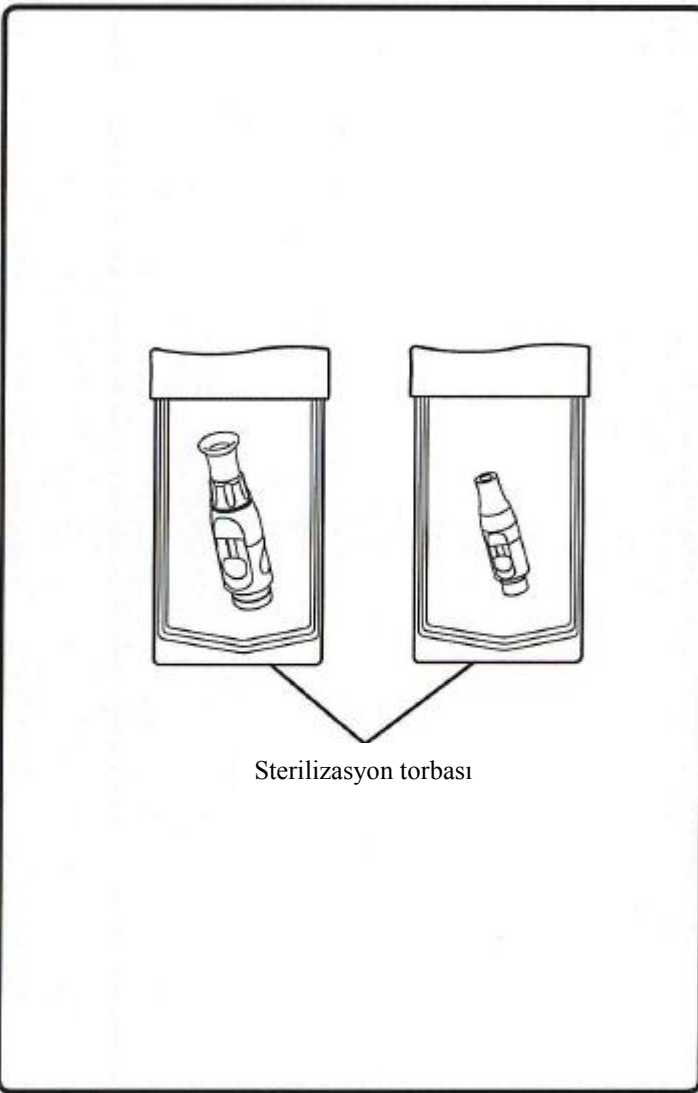
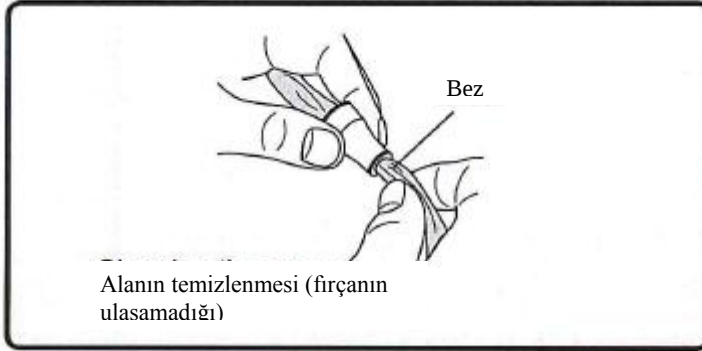
[El ile Temizleme]

1. Yüzeyi 40±45 derece akan sıcak su altında durularken bir bez ile yüzeydeki kontaminasyonu silerek temizleyiniz. İntübasyon veya hortumu, sürgü oluşunu ve filtreyi temizleme fırçası veya diş fırçası ile 40±45 derece akan sıcak su altında ovunuz. Fırçanın ulaşamayacağı alanı bez ile temizleyiniz.
2. Normal sıcaklıkta distile su ile veya 1 dakikadan fazla temiz su ile boydan boya durulayınız.
3. Temizlikten sonra kontaminasyonun giderilip giderilmediğini kontrol ediniz. Eğer giderilmemişse temizlemeye devam ediniz.
4. 5 dakika boyunca alkali bir deterjan içinde bekletiniz. (DURR tarafından üretilen ID212'yi kullanmanızı öneriyoruz.)
5. Normal sıcaklıkta distile su ile veya 1 dakikadan fazla temiz su ile boydan boya durulayınız.

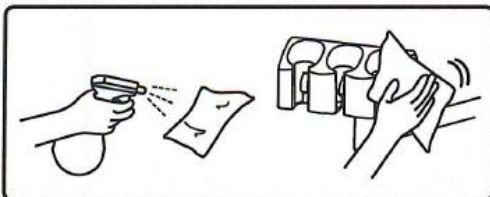


ÖZEN VE BAKIM

2. Tükürük Hokkası Ünitesi Bölümü



■ Asistan Alet Tutucu



⚠ DİKKAT

Temizlik kullanımdan sonraki 1 saat içinde yapılmak zorundadır. Daha sonraki durumlar için yeni bir vakum el aleti ve salya atıcı el aleti ile değiştiriniz.

- Tıkanan deliklerden herhangi bir atık madde giderilemeyebilir.
- Vakum el aletine ve salya atıcı el aletine tutunan kontaminasyon ve katı maddeler giderilemeyebilir.

[Sterilizasyon]

Vakum Ucu/ Vakum Başlığı/ Vakum El Aleti Gövdesi/ Salya Atıcı El Aleti Gövdesi otoklavlanabilir. Vakum el aleti gövdesi ve salya atıcı el aleti gövdesi otoklavlanmadan önce takılmalıdır.

1. El aletini sterilizasyon torbasına koyunuz ve mühürleyiniz.
2. 121 derecede 20 dakika kadar veya 135 derecede 4 dakika kadar otoklavlayınız.

*Otoklav ile sterilizasyon 250 defaya kadar izin verilmektedir.

⚠ DİKKAT

- B tipi döngülü sterilizasyon
- Sterilizasyon sıcaklığı 135 derece veya ondan daha azdır.
- Eğer sıcaklık 135 dereceyi geçecekse kurulumu adımını geçiniz.
- Başlık, filtre ve gövde reçineden yapılmıştır. Otoklavda birçok kez sterilize edilirse bozulabilirler.
- Otoklav sterilizasyonundan sonra başlık, filtre, gövde ve vana performansla olumsuz etki etmeyecek derecede renk solmasına maruz kalabilir.
- Sürgü düğmesi 100 kez otoklavlanabilir ve tüketilebilir.
- Sterilizasyon torbası zarar görürse atınız ve yeni bir sterilizasyon torbası kullanarak yeniden sterilize ediniz.

[Saklama]

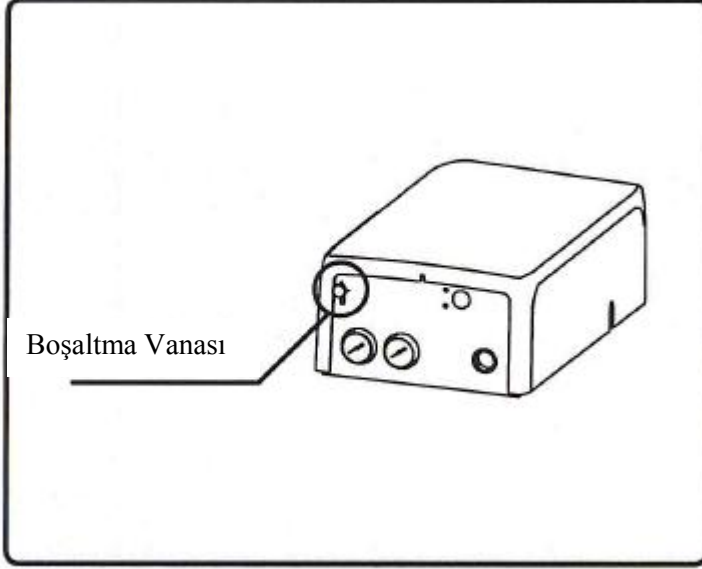
Vakum ucunu temizledikten sonra temiz bir yerde tutunuz.

- Temizlik ve sterilizasyon için Durr tarafından üretilen FD333 veya FD366 veya yumuşak bir beze püskürtülmüş olan etanol kullanınız. Asistan alet tutucuyu kurulum için kuru ve yumuşak bir bez kullanınız.

ÖZEN VE BAKIM

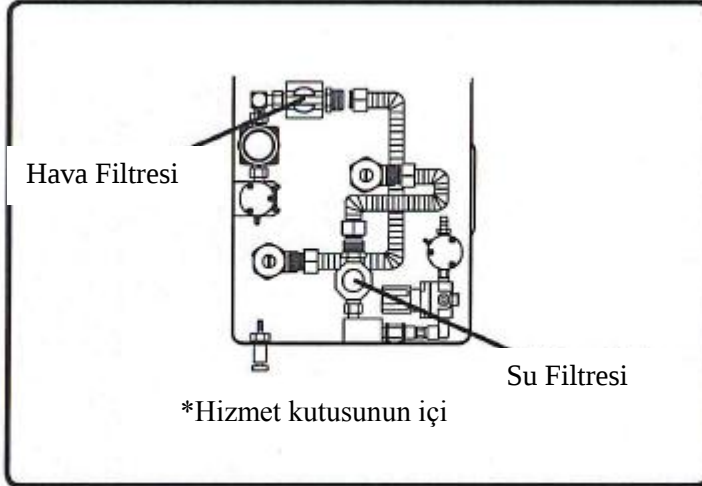
3. Hizmet Kutusu Bölümü

▪ Filtre boşaltıcı vana ve hava kompresöründen su çıkardıktan sonra temizleme



- Boşaltma vanası hava filtresinden su boşaltmak için kullanılmaktadır.
- Haftada bir kere hava filtresinde biriken suyu boşaltmak için boşaltma vanasını saat yönünün tersi yönde çeviriniz.
- Eğer üniteye, hava türbinine, hava motoruna veya şırınga, vb. su girerse zarar verici olabilir. Hava filtresinden suyu boşalttıktan sonra boşaltma vanasını saat yönünde çevirerek kilitlediğinizden emin olunuz.
- Haftada bir kez hava kompresöründeki birikmiş suyu boşaltmak için boşaltma vanasını açınız.

▪ Filtre Değiştirme



- Bağlantı kutusundaki su filtresinin yılda bir kez değiştirilmesi gerekmektedir.
- Hizmet kutusundaki hava filtresinin her üç yılda en az bir kez değiştirilmesi gerekmektedir. Değiştirmek için yerel servis temsilcinizle iletişime geçiniz.

4. Ürünün Dış Bölümü

▪ Ürünün Dış Bölümünün Temizlenmesi ve Sterilize Edilmesi

- Metalik kısımları kuru ve yumuşak bir bezle kurulayınız. Ürün üzerine su damlamışsa derhal suyu temizleyiniz.
- Reçineli kısımları nemli yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Ürünün dış kısmındaki bakterileri yok etmek için temizlik yaparken Durr tarafından üretilen FD333 veya FD 366 veya etanol kullanınız.



DİKKAT

- Suyu ve kalan dezenfektanı derhal temizleyiniz. Aşınmaya, hasara veya ünitenin hatalı çalışmasına sebep olabilir.
- Derhal yere sıçrayan veya sızan suyu siliniz. Bu ürüne zarar verebilir, zeminin gücünün azalması düşme gibi yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine sebep olabilir.

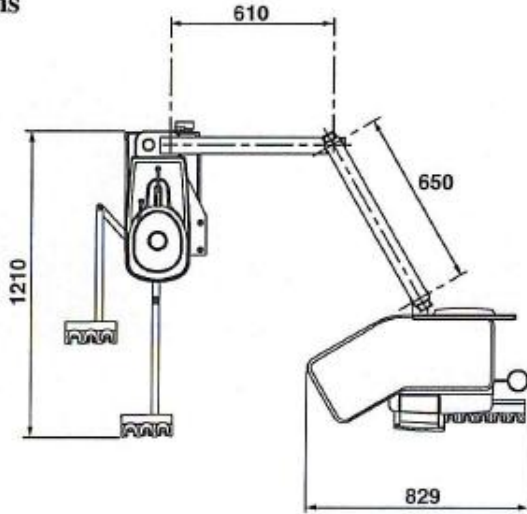
ŞARTNAMELER

Anma gücü gerilimi/ Güç girişi	: AC230V 50hz/ 60Hz ... 1.1A (Diş Ünitesi)... 3.7A (Sandalyeli Diş Ünitesi) (Diş Lambası Yok)
Ana hava basıncı	: 0,45-0,5 MPa
Ana su basıncı	: 0,1-0,2 MPa
Ağırlık	: 70 kg (diş lambası olmadan)
Diş Lambası	: AL-501 Diş Lambası : 048 Diş Lambası
Kullanım Ortamı	: Sıcaklık +10°C~ + 40°C : Nem %30~%75 : Hava basıncı
Hizmet Ömrü	: 10 yıl : IPX1 (Uygulanabilir Standart IEC60529)
Pedal sınıflandırması	: I Sınıfı ekipman
Elektrik şokuna karşı koruma sınıfı	: B tipi uygulamalı kısım: El Aleti (Uyumlu el aletleri listesi)
Uygulamalı kısım	

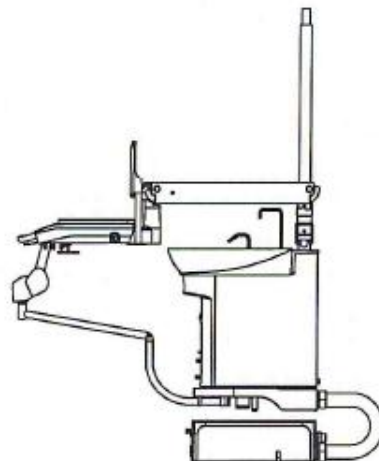
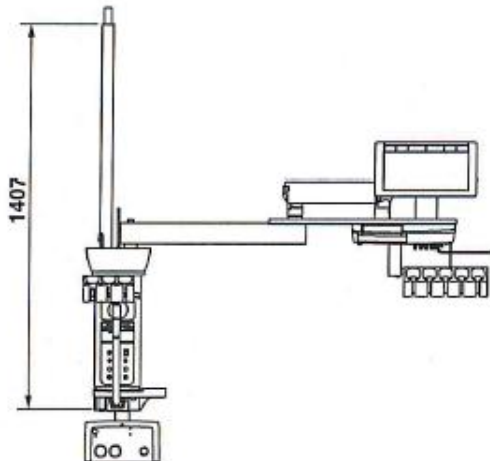
Ekipman hava veya oksijen veya azot oksit ile tutuşabilir anestetik karışımın bulunduğu ortamda kullanıma uygun değildir.

Boyutları

Dimensions



Değerler standart değerlerdir. (Birim: mm)
Boyut toleransı: $\pm\%10$



SAKLAMA YÖNTEMİ

Ürünün uzun bir süre boyunca kullanılmayacağı zaman (işin tamamlanmasından sonra, iş geciktirme süresince, vb.) aşağıda verilen noktalara sıkıca uyunuz.

1. Ana Anahtar

- Her iş gününün sonunda ana anahtarı kapattığınızdan emin olunuz. (Hava, su, elektrik, güç, vb. sağlanmasını durdurmak için)
- Su sızıntısını ve elektrik kazalarını önlemek için bu talimata sıkıca uyunuz.

2. Su Ana Vanası

- Her iş gününün sonunda ana su vanasını saat yönünün tersi yönde çevirip kapattığınızdan emin olunuz.

3. Hava Ana Vanası

- Her iş gününün sonunda ana hava vanasını saat yönünün tersi yönde çevirip kapattığınızdan emin olunuz.

4. Kompresör frenini kapattığınızdan ve sonra kompresördeki havayı çıkarttığınızdan emin olunuz. (Gücü kapattığınızdan emin olunuz.)

5. Vakum pompa frenini kapattığınızdan emin olunuz. (Gücü kapattığınızdan emin olunuz.)

6. Ekipman frenini kliniğin elektrik panelinden kapattığınızdan emin olunuz. (Gücü kapattığınızdan emin olunuz.)

TAKARA BELMONT CORPORATION

2-1-1 HIGASHISHINSAIBASHI CHOU-KU OSAKA 542-0083, Japonya